



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

14-е заседание

Пятница, 26 сентября 1997 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Г. Удовэнко (Украина)

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление коронованного принца Княжества Монако Его Светлости коронованного принца Альберта

Председатель (говорит по-английски): Первым Ассамблея заслушает выступление коронованного принца Княжества Монако Его Светлости коронованного принца Альберта.

Коронованного принца Княжества Монако Его Светлость коронованного принца Альберта сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-английски): Мне доставляет большое удовольствие приветствовать коронованного принца Княжества Монако Его Светлость коронованного принца Альберта и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблей.

Коронованный принц Альберт (говорит по-французски): Г-н Председатель, мне очень

приятно поздравить Вас в связи с избранием на этот почетный пост. Ваша компетенция и богатый опыт в сфере многосторонней дипломатии, которой Вы посвятили большую часть своей профессиональной жизни, наряду с Вашими личными качествами послужат гарантией того, что наша работа пройдет нормально и увенчается успехом.

Мне также хотелось бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы воздать заслуженное должное послу Разали (Малайзия) за его эффективное руководство работой пятьдесят первой сессии нашей Генеральной Ассамблеи.

Я также поздравляю членов Бюро, которые, я убежден, готовы приложить все усилия для обеспечения успеха этой важной сессии.

Это, действительно, важная сессия, поскольку по инициативе Генерального секретаря она посвящена, в основном, обмену мнениями по вопросу о реформе Организации, который, как я надеюсь, будет плодотворным.

Документ, который представлен на наше рассмотрение, озаглавленный "Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформы", вызвал большой интерес у руководителей

моей страны. Желание сделать Организацию Объединенных Наций и прежде всего ее Секретариат более эффективными в результате упорядочения и координации ее деятельности является наиболее целесообразной основой предлагаемого процесса реформы. Легко понять и поддержать это желание, поскольку, как совершенно очевидно, оно отвечает реальным потребностям сегодняшнего дня.

За 52 года своего существования Организация Объединенных Наций постоянно сталкивается с решением задач, выдвигаемых требованиями постоянно изменяющегося мира, что привело к необходимости развития или создания новых структур, при этом не сокращались и не упразднялись старые структуры.

Исключительно широкие изменения сегодняшнего дня в политической, экономической и социальной сферах настоятельно требуют глубоких трансформаций и в области многостороннего сотрудничества. Они неотвратимо требуют от Организации Объединенных Наций скорейшей адаптации без подрыва своего престижа и без свертывания своей международной роли. Поэтому мы должны поддержать волю, продемонстрированную Генеральной Ассамблеей во время празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, и недавно предпринятые инициативы. По нашему мнению, представляется рациональным сфокусировать и скоординировать деятельность Организации Объединенных Наций вокруг пяти основных направлений ее деятельности: международный мир и безопасность, развитие, гуманитарные вопросы, экономические и социальные вопросы и вопросы прав человека.

Поощрение и защита прав человека, которые Генеральный секретарь совершенно правильно предлагает укрепить, рассматриваются на межсекторальной основе в силу своего многопланового характера. Однако эти обстоятельства не должны заставлять нас забывать о том, что подобная главная сфера деятельности Организации требует укрепления ее соответствующих структур. Верховный комиссар по правам человека г-жа Мэри Робинсон, которая только что приступила к своим функциям и чье вступление в эту должность мы приветствуем с искренностью и доверием, должна получать

адекватные людские и финансовые ресурсы, а также самостоятельно принимать решения, необходимые для выполнения возложенных на нее функций.

Празднование в будущем году пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека должно явиться возможностью напомнить о тех обязательствах, которые государства-члены взяли на себя 10 декабря 1948 года, приняв текст Декларации и позднее, 16 декабря 1966 года, два международных соглашения по правам человека, которые, я должен с удовлетворением сказать, Княжество Монако недавно ратифицировало.

Координатор чрезвычайной помощи, который занимается оказанием гуманитарной помощи, также должен иметь максимальную свободу действий и располагать средствами, необходимыми для эффективного и своевременного осуществления своей деятельности, которую правительство Княжества Монако считает крайне приоритетной.

Эта свобода действий в более широком плане должна затрагивать все международные гражданские службы. Независимость сотрудников Организации Объединенных Наций, прежде всего Генерального секретаря, является гарантией качества их работы и доверия, которое возлагает на них международное сообщество.

Решение разместить все программы и информационные центры в общих помещениях, которые станут известными под названием Дом Организации Объединенных Наций, представляется нам одновременно рациональным и символичным. Оно идеально учитывает нынешние потребности концентрации и лучшей координации в области оперативной деятельности, вместе с тем содействует формированию представления обо всей системе как о сильном и сплоченном механизме. Мы решительно поощряем Генерального секретаря к тому, чтобы он продолжал осуществление подхода, который был недавно продемонстрирован в Южной Африке.

Для тех государств, у которых не будет возможности разместить на своей территории такие дома, видимо, следовало бы рассмотреть возможность назначения добровольных почетных представителей Организации Объединенных Наций, скажем, видных национальных деятелей, занимающихся, помимо официальных представителей, распространением информации и

вопросами повышения информированности общественности. Широко распространенная практика назначения почетных консулов могла бы служить примером в этом отношении.

Специальная группа по переориентации информационной деятельности, отмечается в докладе Генерального секретаря, подчеркивает вполне понятную необходимость улучшить и расширить потенциал Организации Объединенных Наций по передаче информации на страновом уровне через посредство местных партнеров. Учреждение должности почетных представителей Организации Объединенных Наций дало бы возможность доработать это предложение в рамках его практического и недорогого применения.

Как отмечает Генеральный секретарь, интерес общественности к Организации Объединенных Наций можно было бы также повысить проведением тематических дискуссий на высоком уровне в рамках различных органов Генеральной Ассамблеи. Мы согласны с этим при условии что такие дискуссии привлекут большее внимание прессы и общественности, чем те, которые проводятся в настоящее время, и что это таким образом отпадет необходимость проведения крупных международных конференций.

Совет Безопасности уже предпринял шаги по улучшению обмена информацией между государствами-членами, которые не являются членами Совета, и представителями широкой международной общественности. Эти шаги полезны, и мы их приветствуем, и они начинают приносить свои плоды.

Важный вопрос расширения членского состава этого главного органа, зависящий от решения государств-членов, также представляет для нас большой интерес. Рабочая группа высокого уровня, занимающаяся этим вопросом, энергично работала под руководством ряда Председателей Генеральной Ассамблеи и благодаря приверженности ее заместителей Председателей. Мы выражаем им за это нашу горячую признательность. Княжество Монако готово безоговорочно поддержать любое обязательство или решение, которое будет достигнуто, включая создание мест на долгосрочный период сроком, скажем, от шести до 10 лет.

Одновременно с улучшением, которое уже наметилось в функционировании Экономического и Социального Совета, как нам кажется, необходимо уделить внимание и Совету по Опеке. Предложения, выдвинутые Генеральным секретарем, кажутся нам мудрыми и дальновидными.

Княжество Монако поддерживает идею о том, чтобы наделить этот орган новыми обязанностями в области окружающей среды и охраны общего достояния человечества. Решение таких проблем, как космическое пространство, атмосфера, Мировой океан, а также создание свободных зон в Арктике и Антарктике - особенно в духе Договора 1959 года - несомненно было бы более легким, при определенных условиях, в случае их включения в сферу компетенции этого органа. Совету также можно было бы поручить выполнение сохраняющей свою актуальность задачи рассмотрения глубоких изменений, которые повлечет за собой предсказуемый прогресс в науке и технике.

Мы хотим надеяться, что предлагаемая реформа будет осуществлена своевременно, с тем чтобы проведение "Ассамблеи тысячелетия" в 2000 году, предложенной Генеральным секретарем, действительно стало событием, которое отпразднует формирование приведенной в соответствие с современными требованиями и модернизированной системы Организации Объединенных Наций.

Княжество, которое в этом году празднует 700-летие династии моей семьи в Монако, хотело бы пожелать укрепленной и более открытой для связей с институтами гражданского общества Организации Объединенных Наций долгой жизни.

Обращаясь теперь к ближайшему будущему, позволю себе подчеркнуть то значение, которое моя страна придает завершению деятельности по созданию международного уголовного суда; эта деятельность должна привести к проведению в будущем году в Риме дипломатической конференции полномочных представителей. Общая и универсальная по своему охвату мораль не может существовать без институтов, занимающихся ее пропагандой, реализацией ее на практике и обеспечением ее соблюдения.

Принятие Конвенции о противопехотных наземных минах, которые продолжают свое варварское дело среди мирного населения, давно

является одной из наших целей. Разве уважение достоинства и физическая неприкосновенность людей не являются одной из важнейших и всеми признанных ценностей, которые лежат в основе прав человека и гуманитарного права?

Встреча, проходившая в октябре прошлого года в Канаде, и ряд встреч, состоявшихся в этом году в Вене, Бонне и Брюсселе, а также дипломатическая конференция, прошедшая недавно в Осло, привели к выработке текста, который в духе резолюции 51/45 S запрещает не только применение, но и разработку, накопление и передачу таких мин. Мы искренне приветствуем такое развитие событий.

В этом же ключе я хотел бы отметить, что Княжество недавно сдало на хранение документы о присоединении к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, - Конвенции, которая, на наш взгляд, представляет собой значительный прогресс применительно к правилам ведения войны.

Следующий год будет Международным годом Океана, и мы активно готовимся к нему. Лаборатория по изучению морской среды, относящаяся к расположенному в Монако отделению Международного агентства по атомной энергии, недавно переехала в новое, просторное и отвечающее ее функциональным потребностям помещение, предоставленное нашим правительством. Эта лаборатория, оснащенная современным оборудованием, занимается идентификацией источников загрязнения морей и выявлением новых химических веществ, показывающих уровень такого загрязнения. Она регулярно организует курсы по подготовке специалистов и консультативные миссии и активно способствует при поддержке Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Межправительственной океанографической комиссии осуществлению программы МЕДПОЛ по борьбе с загрязнением Средиземного моря; этот вопрос представляет для нас большой интерес.

Международный год Океана должен предоставить нам возможность укрепить такие программы и международное сотрудничество по содействию сохранению морских ресурсов, включая

некоторые рыбные запасы и морских млекопитающих, и управлению ими. На девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросам окружающей среды, проходившей в июне этого года, многие делегации подчеркивали значение этих вопросов. Вслед за Комиссией по устойчивому развитию некоторые справедливо напоминали о необходимости регулярной оценки на межправительственном уровне и в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву состояния морской среды. Это уже почти 20 лет делается во Франции, Италии и Монако в рамках программы РАМОЖ. Мы надеемся, что в 1998 году появятся и другие направления регионального сотрудничества такого рода.

Для прибрежных государств, равно как и для всего международного сообщества моря и океаны должны стать защищенным, общим и рационально используемым пространством, а не ареной интенсивной экономической конфронтации.

Наконец, подобно Европейскому союзу, взгляды которого мы разделяем во многих вопросах, Княжество Монако по-прежнему крайне обеспокоено продолжающимся финансовым кризисом Организации Объединенных Наций. Этот кризис можно урегулировать лишь в том случае, если государства-члены будут строго соблюдать свои обязательства и выплачивать в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий свои взносы в регулярный бюджет и бюджет операций по поддержанию мира, а также выплатят все накопившиеся задолженности.

Как член Международного олимпийского комитета я рад вновь напомнить Ассамблее о том, что в феврале будущего года в Нагано, Япония, состоятся зимние Олимпийские игры. На своей пятьдесят первой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 50/13 призвала соблюдать "олимпийское перемирие" до, во время и после летних и зимних Олимпийских игр. Строительство мирного и более совершенного мира через посредство спорта и олимпийских идеалов должно быть нашим девизом во время этого великого международного форума молодежи всего мира.

В заключение я хотел бы выразить глубокое сожаление, которое разделяют также мой отец и народ Монако, в связи с гибелью людей, вызванной

экологической катастрофой - лесными пожарами, бушующими на Суматре, Индонезия, - и воздушной катастрофой, произошедшей сегодня утром в Мадене, а также в связи с трагическими последствиями землетрясения, которое произошло прошлой ночью в Италии. От себя лично и от имени моего отца и народа Монако хочу выразить глубочайшие соболезнования пострадавшим.

Председатель (говорит по-английски): Я хочу поблагодарить от имени Генеральной Ассамблеи коронованного принца Монако за его заявление.

Коронованного принца Княжества Монако Его Светлость коронованного принца Альберта сопровождают с трибуны.

Председатель (говорит по-английски): А сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Греции Его Превосходительству г-ну Теодоросу Пангалосу.

Г-н Пангалос (Греция) (говорит по-английски): Прежде чем я начну свое выступление, позвольте мне присоединиться к заключительному призыву принца Монако Альберта, который выступал до меня. Возможно, эта Организация сыграет определяющую роль в достижении "олимпийского перемирия" на время проведения Олимпийских игр 2000 года, а также Игр 2004 года, которые состоятся у нас, в Афинах. Думаю, что Организация должна серьезно отнестись к этой инициативе.

Позвольте мне тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот пост. Ваши личные качества и опыт являются залогом успеха этой сессии. Кроме того, я особенно рад приветствовать в Вашем лице представителя Украины, страны, с которой Греция давно поддерживает дружественные отношения. Хочу также воздать должное Вашему предшественнику, послу Разали Исмаилу, за эффективное выполнение им своих обязанностей.

На греческое правительство большое впечатление произвело то, как выполняет свои обязанности новый Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан. Его богатый опыт оправдывает надежду на то, что предпринимаемые им попытки, направленные на реформирование данной Организации, будут увенчаны успехом.

Г-н Абу-Нима (Иордания), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Пользуясь этой возможностью я хотел бы выразить мою признательность членам Организации Объединенных Наций в целом за избрание Греции одним из заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи.

В начале этой недели министр иностранных дел Люксембурга, выступая в качестве Председателя Совета Европейского союза, сделал заявление, которое мое правительство полностью поддерживает; мы также поддерживаем меморандум Союза, который был представлен в Ассамблею. Однако я хотел бы выступить в развитие некоторых вопросов, которые представляют особый интерес для моей страны.

С приближением конца нынешнего тысячелетия Греция, расположенная на перекрестке стран и цивилизаций, стремится избавить XXI век от бедствий прошлого, открывая тем самым перед нашим регионом перспективы прогресса и процветания. Мы являемся единственной страной в нашем регионе, одновременно состоящей членом Европейского союза и Организации Североатлантического договора (НАТО), и тем самым выступаем в качестве связующего звена НАТО с Европой, руководствуясь нашей твердой уверенностью в том, что конфликты и предрассудки должны быть преодолены путем соблюдения международного права и принципов Организации Объединенных Наций.

В этом контексте мы считаем, что Греция может играть важную роль в Совете Безопасности, и поэтому стремимся к избранию в этот орган, на место одного из двух непостоянных членов, выделенных Группе западноевропейских и других государств на двухгодичный период 1999-2000 годов. Будучи глубоко преданными целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, мы готовы взять на себя нашу долю ответственности за обеспечение международного мира и безопасности. В практическом плане Греция активно участвует в ряде миротворческих операций, выступая в качестве страны, предоставляющей войска.

В этом году мы стали членом Специального комитета по операциям по поддержанию мира. Мы выступали за расширение состава Комитета в качестве позитивного шага вперед и мы

поддерживаем любые усилия, направленные на усиление миротворческого потенциала Организации Объединенных Наций. Более того, Греция подтвердила свою готовность участвовать в системе резервных соглашений и присоединилась к другим государствам-членам в их дальнейших усилиях, направленных на то, чтобы сделать Организацию способной более оперативно и эффективно реагировать в ответ на будущие потребности миротворческой деятельности. Подтверждая нашу реальную приверженность миротворчеству, я также

хочу выразить глубокую признательность моей стране персоналу миротворческих операций за смелость и преданность делу выполнения возложенной на них миссии, которые они проявляют в решении задач по обеспечению мира и безопасности.

Всеобъемлющая реформа и перестройка системы Организации Объединенных Наций, включая решение вопросов, связанных с объемом и методами работы Совета Безопасности, должны быть осуществлены с целью удовлетворения меняющихся потребностей мирового сообщества на этапе его перехода в следующее тысячелетие. Пакет реформ, предложенный Генеральным секретарем в июле, служит ответом на эту потребность и является отчаянным шагом по пути модернизации и укрепления Организации Объединенных Наций. Греция будет вносить свой вклад на конструктивной и позитивной основе в обеспечение успеха усилий, предпринимаемых Генеральным секретарем в рамках его предложений.

Мы живем в мире, для которого характерны глобализация и внедрение новых технологий; следовательно, Организация Объединенных Наций должна решать более широкий круг задач, делая упор на демократическом развитии, устойчивом развитии и повышении уровня жизни для всех граждан мира. Политическая приверженность ее государств-членов и предоставляемые ими адекватные ресурсы представляют собой два основополагающих условия, необходимых для того, чтобы Организация Объединенных Наций добилась успеха. В этом контексте мы приветствуем твердое намерение всех государств-членов, в особенности тех, которые играют основную роль в процессе принятия решений в Организации, выполнить свои финансовые обязательства своевременно и в полном объеме.

Греция, государство - член Организации Объединенных Наций с 1945 года, и впредь будет выполнять свои обязательства перед Организацией Объединенных Наций, постепенно увеличивая свой годовой взнос в бюджет операций по поддержанию мира, переходя из группы С в группу В по своей инициативе.

Девятнадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, созванная для обзора хода осуществления Повестки дня на XXI век в июне

этого года, предоставила нам возможность пять лет спустя после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоялась в Рио-де-Жанейро, подтвердить и укрепить нашу приверженность делу устойчивого развития. Греция, страна, по границе которой проходит третья часть береговой линии всего Среднеземноморского бассейна и в составе которой почти три тысячи островов, имеет особую заинтересованность в улучшении управления прибрежными зонами, развитии устойчивого туризма, устойчивом управлении водными ресурсами и проведении политики по борьбе с опустыниванием и обезлесением.

Мы непрерывно осуществляем долгосрочную стратегию по защите окружающей среды, разделяя с международным сообществом убежденность в том, что Повестка дня на XXI век может быть осуществлена лишь на основе чувства коллективной ответственности. Однако основные экологические проблемы нашей планеты не могут быть успешно решены, если не будет вестись борьба против таких социально-экономических недугов, как нищета, и если эти недуги не будут искоренены.

Со времени последней сессии Генеральной Ассамблеи перспективы всеобъемлющего урегулирования кипрской проблемы, к сожалению, оставались иллюзорными. Вот уже в течение 23 лет Турция сохраняет присутствие более 35 000 военнослужащих на острове, вопиющим образом попирая нормы международного права. В то же время численность турок-киприотов, ради защиты которых якобы и было осуществлено вторжение, резко сократилась с 1974 года из-за политического угнетения, а также вследствие массового притока переселенцев из континентальной Турции.

Правительство Греции стремится к созданию объединенного Кипра, который будет общим домом для всех его жителей. Мы по-прежнему убеждены, что урегулирование на основе резолюций Организации Объединенных Наций и соглашений, достигнутых на высоком уровне в 1977 и 1979 годах, может обеспечить острову мир и примирение. Такое урегулирование должно предусматривать создание двухзональной и двухобщинной федерации, обладающей единым суверенитетом и международной правосубъектностью, независимостью и территориальная целостность которой будут

защищены посредством эффективных международных гарантий. Нет сомнения в том, что функциональное решение кипрской проблемы позволило бы устранить источник нестабильности в регионе и внесло бы вклад в улучшение турецко-греческих отношений.

Главным препятствием, однако, по-прежнему остается стремление Турции узаконить статус-кво. Негативная позиция Анкары и отсутствие политической воли были вновь продемонстрированы в ходе прямых переговоров, которые недавно прошли под эгидой Генерального секретаря в Глион-сюр-Монтрё. Как указал Председатель Совета Безопасности в ходе неофициального брифинга для прессы,

"достижению существенного прогресса на сей раз помешала попытка другой стороны выдвинуть за столом переговоров предварительные условия, и, разумеется, здесь я имею в виду турок-киприотов".

С другой стороны, конструктивная позиция, которую занял на переговорах кипрский президент г-н Клеридес, в том же заявлении была отмечена словами благодарности Председателя Совета Безопасности. Его предложение относительно демилитаризации Кипра должно оставаться предметом нашего пристального внимания.

Греция твердо поддерживает процесс присоединения Кипра к Европейскому союзу, который начнется в ближайшем будущем. Мы полагаем, что это присоединение послужит на благо всех жителей острова. Это могло бы сыграть роль катализатора в нахождении решения политической проблеме. Мы искренне надеемся, что Турция в конечном итоге осознает преимущества присоединения Кипра к Европейскому союзу, особенно для турок-киприотов, и изменит свою нынешнюю позицию.

В наших отношениях с Турцией появился еще один дополнительный элемент напряженности после 1996 года, когда эта соседняя страна в стремлении подорвать статус-кво территории, установленный более 70 лет назад на основе международного права и договоров, дополнительно включила прямые территориальные претензии в уже проводимую им политику притязаний, угроз военными действиями и постоянного давления. Ее попытки подкрепить эти

претензии военными средствами в январе 1996 года привели к возникновению кризиса, который едва не закончился началом войны.

Греция, будучи преисполнена решимости защищать всеми законными средствами свои суверенные права, проистекающие из норм международного права, искренне согласна с тем, что существует необходимость в налаживании нормальных добрососедских отношений, основывающихся на принципах международного права и уважении международных договоров, - необходимость, которую Турция, как представляется, твердо намерена игнорировать.

Правительство нашей страны неизменно придерживается точки зрения, согласно которой вопрос о греко-турецких отношениях должен рассматриваться в контексте необходимости соблюдения международного права и международных договоров. Греция возвела в ранг политики принцип определения характера этих отношений на основе принятых норм поведения и принципов, признаваемых международным правом. Совместное заявление, подписанное в Мадриде президентом Турции г-ном Демирелем и премьер-министром Греции г-ном Симитисом, - обнадеживающая инициатива, которая может способствовать постепенному улучшению отношений.

Реально существующие проблемы должны разрешаться с помощью законных средств, которые предлагает международное право, и, в частности, посредством обращения в Международный Суд. Такой шаг способствовал бы постепенному налаживанию добрососедских отношений и установлению атмосферы доверия и сотрудничества во всех областях. Здесь мы ожидаем от нового турецкого правительства принятия шагов в указанном направлении - и отказа от политики принятия заявлений и осуществления действий, запутывающих этот вопрос и относящихся к прошлому, которое мы должны преодолеть за счет использования тех принципов международного права, которые определены в Уставе Организации Объединенных Наций и которым члены данной Ассамблеи обязались служить.

Положение на Балканском полуострове - районе, где расположена и сама Греция, постепенно улучшается. Моя страна играла активную роль в

осуществлении ряда международных инициатив, призванных содействовать укреплению в регионе мира, стабильности, добрососедских отношений и развития.

Греция высоко ценит свои исторические связи с Албанией. Мы преисполнены решимости продолжать усилия, направленные на укрепление сотрудничества между двумя странами во всех областях, и расширять помощь, оказываемую в деле восстановления этой страны, в особенности после недавнего кризиса. Мы внесли важный и оперативный вклад в проведение операции "Альба" и обеспечение присутствия сил Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

Проживающее в Албании греческое меньшинство будет оставаться важным фактором поддержания дружеских отношений между двумя народами и активно содействовать прогрессу этой страны.

Греция полностью поддерживает процесс, начало которому было положено подписанием Дейтонского соглашения. Поддерживая прекрасные отношения со всеми участниками югославской драмы, мы вносим весомый вклад в сохранение мира. Широкомасштабная гуманитарная помощь была оказана как правительственными, так и частными организациями нашей страны; мы предоставили войска в состав Сил по стабилизации (СПС); мы предоставляли наблюдателей в состав как Миссии наблюдателей Европейского сообщества, так и миссии ОБСЕ; мы принимаем активное участие в восстановительных работах в Боснии и Герцеговине. Я могу с гордостью заявить о том, что наша страна в числе немногих не только выделила деньги, обещанные на конференции доноров 1996 года, но и фактически до конца осуществила программы, в отношении реализации которых были приняты соответствующие обязательства. Кроме того, в 1997 году мы увеличим объемы оказываемой помощи на 35 процентов. Необходимо отметить, что все это делалось параллельно с широким участием в усилиях, направленных как на урегулирование албанского кризиса, так и недопущение дальнейшего ухудшения финансовой ситуации в Болгарии. Настойчивое претворение в жизнь положений Дейтонского соглашения, поощрение процессов демократизации и утверждения принципов рыночной экономики, а также укрепление связей с международным сообществом - все это будет

служить всеобщим ориентиром в определении путей преодоления нынешних трудностей и позволит всем сторонам нормализовать отношения друг с другом, с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом в целом.

Соблюдая положения Временного соглашения с бывшей югославской Республикой Македонией (БЮРМ), мы продолжаем переговоры под эгидой Специального посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Вэнса, направленные на окончательное урегулирование вопроса о названии этой страны. Мы выражаем надежду на то, что правительство Скопье осознает необходимость скорейшего разрешения этой проблемы.

На многостороннем уровне мы неизменно содействуем утверждению сотрудничества и добрососедских отношений в юго-восточной части Европы, принимая активное участие в реализации таких региональных проектов, как Руайомонская декларация, Инициатива по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе (ИСЮВЕ), Балканское сотрудничество и Черноморское экономическое сотрудничество. Принятие 10 июня 1997 года в Салониках Декларации министров иностранных дел стран Юго-Восточной Европы придало важный импульс этому процессу.

Кроме того, в начале ноября на острове Крит в Греции состоится встреча глав государств и правительств стран Юго-Восточной Европы.

Нас по-прежнему беспокоит положение на Ближнем Востоке. По сути, недавние террористические акты, подобные тем, которые были совершены в Иерусалиме, а также трагическая ситуация на Западном берегу и в Газе являются ощутимыми последствиями застоя, наметившегося в мирном процессе. Для возрождения как мирного процесса, так и надежд на установление мира необходимы выполнение и полное осуществление соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и международных соглашений. Стороны должны выполнять принимаемые на себя обязательства. Настоящий мир должен быть справедливым и всеобщим - будь то в Израиле или Ливане, где по-прежнему остро ощущается необходимость выполнения резолюции 425 (1978) Совета Безопасности. Греция готова поддержать любые усилия, способные

принести конструктивные результаты, и поэтому мы поддерживаем усилия, предпринимаемые специальным представителем Европейского союза на Ближнем Востоке. Кроме того, наша страна готова оказать помощь в укреплении мира и стабильности, безопасности и социально-экономического прогресса, а также в утверждении доверия в отношениях между всеми сторонами в ближневосточном конфликте на благо народов региона.

Греция с особым интересом следит за последними событиями в Африке, как благоприятными, так и угрожающими. Действительно, все большее число стран Африки избирают плюрализм в качестве формы правления, а принципы открытого рынка - в качестве основы своей экономики. Греция убеждена в том, что сейчас, на пороге XXI века, международное сообщество должно поощрять африканские страны к развитию принципов плюрализма, уважения прав человека и рыночной экономики и помогать им в их утверждении. В будущем столетии Африку ждут важные события.

В Латинской Америке, со странами которой Греция поддерживает традиционные отношения дружбы, закрепляются темпы развития, набранные в последние годы. Кроме того, вследствие успешно налаженного регионального сотрудничества страны региона укрепляют свое положение на мировой арене, что говорит о важности достигнутого регионом прогресса.

Важным событием стала состоявшаяся в июне нынешнего года в Бухаресте встреча представителей Совета по черноморскому экономическому сотрудничеству и Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР). Греция - как на двустороннем уровне, так и в качестве члена Европейского союза - стремится ко все более широкому, всеобъемлющему и глубокому диалогу со странами Латинской Америки, который способствовал бы развитию международного сотрудничества, либерализации торговли и укреплению стабильности.

Организация Объединенных Наций остается для человечества самым надежным форумом для совместного разрешения проблем, которые встают перед всем мировым сообществом. Поэтому мы всецело поддерживаем призыв к проведению реформы Организации Объединенных Наций.

Вместе с тем мы убеждены в том, что любые решения, касающиеся будущей структуры и деятельности нашей Организации, должны приниматься консенсусом и должны отражать потребности и чаяния всех государств-членов - больших и малых, богатых и бедных, - от действий и политической воли которых зависит судьба Организации Объединенных Наций. Греция готова выполнить свою долю ответственности в рамках идущего процесса реформы.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Следующий оратор - специальный посланник президента Республики и министр транспорта, туризма, по делам почт и телекоммуникаций Коморских Островов Его Превосходительство г-н Мгара Маеша, которому я и предоставляю слово.

Г-н Маеша (Коморские Острова) (говорит по-французски): Единодушное избрание Председателя пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций явилось данью не только его выдающимся дипломатическим качествам, но и его стране, Украине, с которой Федеральная Исламская Республика Коморские Острова полна решимости поддерживать добрые отношения дружбы и сотрудничества.

Мне хотелось бы присоединиться к предыдущим ораторам и передать ему от имени моей делегации наши теплые поздравления и пожелать ему всяческих успехов в осуществлении его благородной задачи.

Позвольте мне также заслуженно воздать должное его предшественнику, г-ну Разали Исмаилу, за преданность делу и компетентность, которые он проявил при руководстве работой пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи и при выполнении обязанностей Председателя.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы передать наши искренние поздравления нашему новому Генеральному секретарю, г-ну Кофи Аннани, в связи с его блестящей победой на выборах. Я хотел бы выразить нашу глубокую признательность этому выдающемуся защитнику идеи мира, солидарности и справедливости за его неуклонную приверженность нашей Организации. Его опыт в

области международных отношений вместе с его человеческими качествами являются несомненной гарантией того, что Организация Объединенных Наций получит новый стимул для решения новых задач, которые стоят перед ней.

В то время, когда мы проводим заседания в Генеральной Ассамблее для того, чтобы оценить, согласно традиции, работу, проведенную нашей Организацией в области поддержания мира, укрепления международного сотрудничества, развития реформ, необходимых для того, чтобы Организация Объединенных Наций могла приспособиться к потребностям нашего времени, мы должны отметить, что в мире по-прежнему существуют различные угрозы, напряженность и всякого рода зло.

Таким образом, совершенно очевидно, что наша Организация должна играть важнейшую и ведущую роль. Однако в этот период глобализации - период очевидной и бесповоротной взаимозависимости стран, демократии, благого правления и транспарентности в управлении делами общества - наша Организация подвергается нападкам тех, кто по-прежнему хочет свести к минимуму и ограничить ее роль и не позволяет ей уделять больше внимания проблемам бедных и находящихся в невыгодном положении стран. Само собой разумеется, такая концепция не способствует созданию атмосферы разрядки в международных отношениях, которой мы так долго ждали.

Учитывая благородные цели, ради которых была создана эта Организация, в частности построение справедливого, мирного и более интегрированного международного общества, было бы мудро и разумно, если бы основными заботами нашей Организации после окончания "холодной войны" стали мобилизация ради разоружения и поиск решений, которые могли бы способствовать политике развития государств, кооперации и международной солидарности.

В результате исторических сложностей, моя страна, Федеральная Исламская Республика Коморские Острова, вновь оказалась на первых страницах международных газет. Трагические события последних нескольких месяцев являются результатом беспрецедентного социально-экономического кризиса, который разразился в моей стране. Действительно, Коморские Острова, которые

находятся в числе наименее развитых стран, за последние несколько лет стали свидетелем ухудшения рынка сбыта своих продуктов экспорта: ванили, гвоздики, ароматических масел и так далее, из-за большой международной конкуренции.

Плохой сбыт этих продуктов, которые являются основным источником дохода государства, а следовательно и большинства населения Коморских Островов, усугубился девальвацией наших денег без соответствующих сопровождающих мер. Такое положение дел в экономике лишь ухудшило положение большого сектора населения Коморских Островов, которое уже жило в нищете и относилось к уязвимым слоям населения. Здесь я имею в виду быстро растущую безработицу и растущий уровень бедности.

В этой ситуации, которая по многим причинам вызывает обеспокоенность, власти Коморских Островов вместе с бреттон-вудскими учреждениями решили предпринять ряд мер, направленных на то, чтобы сбалансировать доходы и расходы государства. Среди них - сокращение валовой зарплаты, приватизация государственных фирм, сокращение оперативного бюджета государства и осуществление проектов для получения дохода и создания постоянных рабочих мест.

Эти новые принципы были выдвинуты накануне свободных и демократических выборов, организованных под эгидой Организации африканского единства (ОАЕ), Европейского союза и Организации Объединенных Наций. 16 марта 1996 года в результате этих выборов самый высокий пост в моей стране занял Мохамед Таки Абдулкарим.

Фактически катастрофическое положение дел, унаследованное вновь избранным президентом, требовало того, чтобы совершенно безотлагательно были начаты политические, экономические и социальные реформы для решения многочисленных задач, которые мешали построить демократическое, процветающее и объединенное общество.

Среди усилий, которые были предприняты с этой целью новыми властями на Коморских Островах, можно упомянуть регулярную выплату зарплаты государственным чиновникам с 1997 года.

Однако, несмотря на этот новый стимул, недовольство, вызванное рядом кризисов и трагедий в моей стране в последнее время, привело в конечном итоге к резкому ухудшению социально-экономических условий жизни коморского народа.

Возмущение, выраженное в той или иной форме, в зависимости от степени восприятия всеми сторонами этой реальности, вышло из-под контроля на острове Анжуан. По сути дела, с марта 1997 года профсоюзные и политические движения объединились в одну организацию, деятельность которой подвергает опасности сами устои коморского государства.

Начиная с незаконного захвата общественных зданий и кончая надругательством над национальным флагом, эти фракции, сея террор на острове Анжуан, использовали всевозможные методы, чтобы вызвать ответные действия государственной власти.

Эти возмутительные действия, получившие единодушное осуждение со стороны международного сообщества, усугубились в результате провозглашения псевдонезависимости острова Анжуан.

Несмотря на все эти провокационные акты, президент Федеральной Исламской Республики Коморские Острова, преисполненный решимости сохранить мир и национальное единство, встал на путь диалога и согласованных действий. В этих рамках правительство Коморских Островов обратилось с просьбой о посредничестве к Организации африканского единства (ОАЕ) с целью мирного урегулирования этого внутреннего кризиса.

В результате обсуждений, начатых миссией ОАЕ, были приняты приемлемые для всех сторон конкретные решения, рассчитанные на облегчение восстановления нормальной обстановки, в частности, на вывод военных подкреплений, на обеспечение острова жизненно необходимыми продуктами питания, организацию медицинских обследований школьников в конце учебного года и т.д.

Ответом на эти меры в духе примирения стало осуществление сепаратистами постоянных актов нагнетания обстановки; они заняли президентскую резиденцию в Хомбо в Анжуане и ввели прямые и

косвенные налоги на острове, опустошив государственную казну.

Перед лицом такого ухудшения обстановки, представляющей поправку государственной власти, правительство было вынуждено направить военную миссию на Анжуан в целях восстановления общественного и государственного порядка.

Эта миссия, начавшаяся утром 2 сентября, почти достигла своей цели к 4 сентября, избежав кровопролития. Однако последующий поворот событий заставил президента Республики, по-прежнему решительно выступающего за сохранение общественного порядка, предпринять необходимые чрезвычайные меры согласно статье 20 конституции Федеральной Исламской Республики Коморские Острова, касающейся полномочий.

Именно поэтому, действуя в рамках этой статьи, была назначена государственная комиссия на переходный период, которая была наделена полномочиями, обычно предоставляемыми членам правительства, а именно осуществлять ведение текущих государственных дел; продолжать необходимые переговоры, начатые с ОАЕ, Организацией Объединенных Наций, Лигой арабских государств и со всеми другими органами, участвующими в поисках путей урегулирования охватившего страну кризиса; осуществлять выработанные на основе переговоров решения и придать им конкретную форму в консультации с Всемирным банком и Международным валютным фондом (МВФ); подготовить для утверждения программу корректировочных мер с бреттонвудскими институтами; и разработать окончательные процедуры для утверждения восьмым Европейским фондом развития в сотрудничестве с Европейским союзом и странами африканского, карибского и тихоокеанского регионов.

В ходе этого переходного периода нужно было произвести реструктуризацию институтов, с тем чтобы предоставить островам Республики более широкую автономию в плане управления и обеспечить более активное участие в процессе развития Коморских Островов в целом.

Сейчас, когда территориальная целостность моей страны по-прежнему находится под угрозой, когда самовольные сепаратистские действия вновь потрясают мою страну, я хотел бы с этой трибуны

обратиться с искренним призывом ко всему международному сообществу оказать помощь Федеральной Исламской Республике Коморские Острова в искоренении тех источников зла, которые разрушают ее, а именно недостаточного развития и дестабилизации.

Хотя совершенно бесспорно то, что мы прежде всего и больше всего должны рассчитывать на свои силы, Федеральная Исламская Республика Коморские Острова знает, что она может полагаться на Организацию Объединенных Наций, нашу Организацию, и ее специализированные учреждения, в том числе на Программу развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Всемирную организацию здравоохранения и Продовольственную и сельскохозяйственную организацию.

Наша страна также знает, что мы можем рассчитывать на ОАЕ, Лигу арабских государств, Организацию Исламская конференция и Европейский союз.

Мы можем лишь вновь заявить здесь о нашем всецелом доверии и нашей глубокой благодарности за осуществляемые ими неустанные и решительные усилия, направленные на обеспечение экономического развития, мира и стабильности в Федеральной Исламской Республике Коморские Острова.

Дав этот широкий обзор переживаемых моей страной ужасных событий, мы вынуждены отметить, что сегодня, как никогда, вопрос о недостаточном развитии остается главным источником опасности для мира и международной безопасности.

Хотя мы признаем, что на пороге третьего тысячелетия наша Организация остается гарантом освобождения народов и постепенной ликвидации бедности, бесспорно и то, что повседневная борьба с голодом, недостаточным питанием и неграмотностью, а также обеспечение хорошего здоровья для всех - все это проблемы нашего коллективного сознания.

Что может быть лучшей иллюстрацией стремления нашей Организации ликвидировать эти бедствия, чем целый ряд конференций, проводившихся на протяжении прошедшего десятилетия? Я имею в виду нью-йоркскую

Всемирную встречу на высшем уровне в интересах детей, Конференцию Рио по окружающей среде и развитию, венскую Всемирную конференцию по правам человека, каирскую Международную конференцию по проблемам народонаселения и развития, копенгагенскую Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития, пекинскую четвертую Конференцию по положению женщин, стамбульскую Конференцию по населенным пунктам (Хабитат) и римскую Всемирную встречу на высшем уровне по проблемам продовольствия. Все эти конференции зародили большие надежды человечества, однако их результаты все еще находятся в зачаточном состоянии, особенно для развивающихся, наименее развитых и островных государств.

Надежды, порожденные этими международными встречами, сродни горизонту, который, кажется, удаляется по мере приближения к нему.

Правительство Федеративной Исламской Республики Коморские Острова вновь подтверждает свою поддержку реформам, рекомендуемым для нашей Организации, в частности тем из них, которые касаются расширения членского состава Совета Безопасности, поскольку мир, в котором мы живем, обрел новые очертания. Сюда относятся и новые формы насилия, а имеющиеся сегодня в нашем распоряжении средства борьбы с ними все в большей степени представляются неадекватными и неэффективными. Укрепление и поддержание мира внутри государств стало сегодня новым предметом обеспокоенности нашей Организации, имеющей дело с гражданскими войнами, геноцидом, этнической "чисткой", терроризмом, наемничеством и всеми формами транснациональной преступности.

Новый международный политический ландшафт, без сомнения, является результатом новых форм напряженности, которые отвлекают внимание от некоторых конфликтов, о которых хорошо известно нашей Организации.

Поскольку ужасы безграничны, правительство Коморских Островов по-прежнему обеспокоено возрождением насилия на Ближнем Востоке, которое оказало негативное влияние на динамизм, возникший в результате подписания в Осло соглашений между палестинцами и израильтянами.

Таким образом, провокации со стороны новых израильских властей, продолжение политики создания поселений, закрытие палестинских территорий, уничтожение домов и произвольные аресты - все это является красноречивым свидетельством препятствий на пути мирного процесса.

Новый взрыв напряженности в этой части мира требует от международного сообщества удвоенной бдительности, с тем чтобы предоставить народам этого субрегиона право на мирное сосуществование, одной из предпосылок которого является уважение права палестинцев на свободное и независимое государство.

Аналогичным образом оккупация части ливанской территории иностранными войсками является серьезной угрозой, которая ежедневно затягивает процесс национального примирения многострадального народа, который по-прежнему стремится к стабильности.

От Востока до Запада, от Севера до Юга сохраняются и представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности другие конфликты, возникающие вследствие самых разных причин.

Хотя и верно то, что благодаря настойчивости нашей Организации удалось отыскать отправные точки для решения этих проблем, верно и то, что другие выдвигавшиеся решения оказались малоэффективными.

Картины отчаяния, свидетельствующие о страданиях, переживаемых странами, подвергающимися экономическим эмбарго, заставляют нас поставить под вопрос эффективность этих мер, которые прежде всего наказывают уязвимых и ни в чем не повинных людей.

К сожалению, спираль насилия не обошла и Африку, несмотря на урегулирование ряда конфликтов, которые повергали наш континент в братоубийственные войны. Сохраняются и другие очаги напряженности, вследствие чего Африка по-прежнему является предметом большой обеспокоенности международного сообщества. Регион Великих озер, Демократическая Республика Конго, Судан и Сомали по-прежнему являются ареной кровавых и трагических событий.

Перед лицом всех этих кризисных и конфликтных ситуаций мое правительство безоговорочно поддерживает предпринимаемые инициативы по осуществлению согласованных договоренностей.

Что касается Сьерра-Леоне, то Республика Коморские Острова самым решительным образом осуждает насильственный переворот против лидеров Сьерра-Леоне, которых народ этой страны избрал законным и демократическим путем, стремясь покончить с прошлой практикой.

На международном уровне политическая и экономическая ситуация по-прежнему тесно связаны, подобно двум сторонам одной медали. Таким образом, нынешняя мрачная картина международного политического ландшафта усугубляется неутешительным положением в международной экономике.

Несмотря на приоритеты и задачи, определенные в новых стратегиях развития, мы вынуждены констатировать, что результаты далеки от того, на что мы надеялись.

Однако мы смеем надеяться на то, что Особая общесистемная инициатива Организации Объединенных Наций по Африке, которая недавно дополнила Новую повестку дня, придаст новую динамику и ускорение процессу интеграции Африки в международную систему торговли.

В рамках этой системы малые государства по-прежнему сталкиваются с заниженными ценами на свои сырьевые товары, в то время как бремя их задолженности становится все более непосильным.

Федеративная Исламская Республика Коморские Острова, относящаяся к малым островным и наименее развитым государствам, разделяет участь тех, кто находится за рамками международной торговли, поскольку наряду с ограниченными природными ресурсами и высокой стоимостью международных перевозок наша страна страдает от других политических и структурных ограничений, замедляющих наше социально-экономическое развитие.

В условиях практически хронической нестабильности, характеризующей недавнюю историю Коморских Островов, наш народ вынужден

задаваться вопросом о том, имеет ли он право на мир и право на жизнь.

Народ Коморских Островов по-прежнему убежден в том, что поиск справедливого и прочного урегулирования, которое позволило бы ему встать на путь гармоничного социально-экономического развития, неизменно зависит от окончательного урегулирования вопроса о коморском острове Майотта, который находится под управлением Франции. Я резервирую за собой право подробнее остановиться на этом вопросе в ходе дальнейшей дискуссии. Нет сомнений в том, что нынешние события в нашей стране непосредственно связаны с незавершенным процессом деколонизации и социально-экономическим кризисом, от которых страдает народ Коморских Островов.

В заключение я присоединяюсь к предыдущим ораторам и выражаю правительству и народу братской и дружественной Индонезии соболезнования в связи с авиакатастрофой, в результате которой погибло большое число людей, а также нашу глубокую скорбь в связи с обрушившимся на их страну бедствием в результате разрушительных лесных пожаров.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Ону Чжо, министру иностранных дел Мьянмы.

Г-н Чжо (Мьянма) (говорит по-английски): Позвольте мне прежде всего поздравить Его Превосходительство г-на Гэннадия Удовэнко с его единогласным избранием в качестве Председателя пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи. Его выдающееся дипломатическое мастерство и богатый опыт в иностранных делах служат гарантией того, что под его руководством наша работа на текущей сессии будет успешно завершена.

Позвольте мне также воздать должное его предшественнику, Его Превосходительству г-ну Разали Исмаилу, Малайзия, за его мудрое и образцовое руководство Генеральной Ассамблей на ее пятьдесят первой сессии.

Я хотел бы также тепло поздравить нового Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Кофи Аннана с его вступлением на этот высокий пост. Новый Генеральный секретарь уже

проявил динамизм и самоотверженность в выполнении своих обязанностей - не в последнюю очередь представив нам свою всеобъемлющую программу реформы Организации Объединенных Наций для нашего рассмотрения на этой сессии Генеральной Ассамблеи.

Организация Объединенных Наций вступила в период перемен и обновления. Пакет реформ, предложенный г-ном Кофи Аннаном, Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, в его докладе "Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформы", является самым всеобъемлющим предложением по реформе Организации Объединенных Наций за 52-летнюю историю Организации. Конкретные предложения, которые в нем содержатся, должны быть тщательно изучены и рассмотрены всеми нами. Еще один вопрос реформы, который является в настоящее время предметом интенсивных консультаций и дискуссий государств-членов - состав и рабочие методы Совета Безопасности.

Как реформа Организации Объединенных Наций, так и реформа Совета Безопасности являются императивами нашего времени. Эти институты и их рабочие методы должны быть изменены и соответственно скорректированы для отражения современной реальности. Что касается реформы Организации Объединенных Наций в целом, мы считаем, что есть потребность в тщательном обзоре Устава Организации Объединенных Наций. В мире произошло много глубоких изменений после разработки Устава 52 года назад. Мы считаем, что роль Генеральной Ассамблеи должна быть усилена в соответствии со статьями 10, 11, 12, 13 и 14 Устава. Практика, в соответствии с которой несколько великих держав присвоили себе право урегулирования важных политических вопросов в Совете Безопасности, в обход Ассамблеи, несовместима в целом с духом и принципами Устава. Не отвечает это и интересам всех членов Организации Объединенных Наций и интересам Организации. Генеральная Ассамблея должна принимать более активное участие в урегулировании важных политических вопросов, стоящих перед Организацией. Мы хотели бы более близкого и динамичного сотрудничества между Генеральной Ассамблей и Советом Безопасности. Кроме того, Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет должны играть более значительную роль в координации и

руководстве решением вопросов глобальной макроэкономической политики.

Что касается реформы Совета Безопасности, государства-члены сходятся во мнении, что членский состав Совета следует расширить, чтобы отражать современные реалии, хотя существуют различия в точках зрения на условия расширения Совета. Мьянма поддерживает позицию неприсоединившихся стран, в соответствии с которой Совет следует расширить не менее чем на 11 новых членов и что такое расширение должно основываться на принципах суверенного равенства государств, справедливого географического представительства и ротации. Дисбаланс в составе Совета Безопасности и значительная недопредставленность в нем неприсоединившихся стран должны быть исправлены для того, чтобы отражать универсальный характер всемирной Организации. В отношении постоянных членов есть ряд интересных предложений, в том числе предложение г-на Разали Исмаила, Председателя пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, recommending увеличить состав постоянных членов на пять новых государств - два промышленно развитых государства и по одному государству от регионов Азии, Африки и Латинской Америки и Карибского бассейна соответственно. Есть также предложения ввести принцип ротации в отношении трех новых региональных постоянных членов. Эти предложения заслуживают нашего серьезного рассмотрения. Мы считаем, что есть также необходимость в демократизации и большей транспарентности рабочих методов Совета.

Я хотел бы сейчас кратко остановиться на пакете предложений по реформе, предложенном Генеральным секретарем. Мы приветствуем основную направленность его предложений по сокращению расходов и упорядочению институтов и служб Организации Объединенных Наций. Важно, чтобы от реформы Организации Объединенных Наций действительно выиграли все члены, большинство из которых являются развивающимися странами. Мы видим Организацию Объединенных Наций "похудевшей" и более эффективной, более эффективно откликающейся на задачи нашего времени и лучше служащей интересам всех членов Организации. В этой связи мы должны самым тщательным образом подумать над тем, действительно ли нужны новые должности старших управляющих, которые предлагаются создать, и

обоснованно ли делается акцент на институциональных реформах.

Эти предложенные реформы, после того как Генеральная Ассамблея одобрит их и когда они будут осуществлены, будут иметь далеко идущие последствия для Организации и сыграют ключевую роль в определении, как хорошо Организация Объединенных Наций подготовлена для решения новых задач в XXI веке. Соответственно, мы не должны торопиться с реформой просто ради реформы, проявляя nepозвоительную поспешность. Мы должны самым внимательным образом изучить и обсудить эти предложения, прежде чем принять в этой связи твердое решение.

Мьянма является горячим сторонником активизации международных усилий в области разоружения с целью дальнейшего прогресса в этой важной области наших коллективных усилий. Мы приветствуем идею Генерального секретаря в его пакете предложений по реформе преобразовать Центр по вопросам разоружения в Департамент по вопросам разоружения и регулирования вооружений.

Сегодня международный политический климат в эру после окончания "холодной войны" способствует ограничению вооружений и разоружению. В прошлом году Генеральная Ассамблея успешно приняла Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗИ). Мы с удовлетворением узнали, что Подготовительная комиссия по Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний проделала хороший прогресс. Однако мы с огорчением узнали о докритических испытаниях невзрывного действия, недавно осуществленных одним государством, обладающим ядерным оружием. Такие докритические испытания противоречат духу ДВЗИ и делу ядерного разоружения. Мы хотели бы прекращения всех военных ядерных испытаний - как взрывных, так и невзрывных, докритических и сверхкритических - во всех сферах и навсегда.

В области ограничения ядерных вооружений и разоружения мы придаем самое большое значение ядерному разоружению и ликвидации оружия массового уничтожения. В исторической сессии золотого юбилея в годовщину Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций

Мьянма представила, при подавляющей поддержке государств-членов, проект резолюции, ставший резолюцией 50/70 Р, озаглавленной "Ядерное разоружение", которая призывает обладающие ядерным оружием государства предпринять поэтапную программу постепенных и сбалансированных глубоких сокращений ядерных вооружений в жесткие временные рамки, а Конференцию по разоружению - учредить, на приоритетной основе, специальный комитет для начала многосторонних переговоров по ядерному разоружению.

С момента принятия Генеральной Ассамблеей в 1995 году резолюции 50/70 Р в мире вновь возрождается существенный интерес к процессу ядерного разоружения и поддержка этого процесса. В своем консультативном заключении от 8 июля 1996 года все судьи Международного Суда единогласно подтвердили юридическое обязательство всех государств, в том числе ядерных государств, в духе доброй воли вести и завершить переговоры в целях ядерного разоружения во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем. С решительной поддержкой ядерного разоружения выступили также некоторые группы экспертов, бывших военных из некоторых ядерных государств, а также общественные организации различных стран мира.

На пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи моя делегация вновь успешно внесла на рассмотрение последующую резолюцию по этому же вопросу - резолюцию 51/45 О. На сессии этого года моя делегация вновь представит проект резолюции по вопросу ядерного разоружения. Мы надеемся, что с учетом его огромной политической важности наш проект резолюции, как и прошлые годы, будет пользоваться преобладающей поддержкой государств-членов.

На конференции, недавно проходившей в Осло 1-19 сентября, состоялись переговоры о проекте конвенции о полном запрещении противопехотных наземных мин. Мы поддерживаем запрещение экспорта и неизбирательного применения противопехотных наземных мин. Однако мы считаем, что каждая страна имеет право на самооборону в том, что касается национальной обороны, которое определено в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций. На наш взгляд, реальная проблема заключается в неизбирательном

применении противопехотных наземных мин и в экспорте и поставках этого оружия. Именно в результате неизбирательного применения противопехотных наземных мин фактически гибнут и становятся калеками во всем мире ни в чем не повинные дети, женщины и мужчины, и именно экспорт и поставки этих мин вызывают их распространение, что ведет к их неизбирательному воздействию. Мы обязаны эффективно решить эти реальные проблемы, а не стремиться к неупорядоченному всеобъемлющему и полному запрещению противопехотных наземных мин.

В следующем, 1998 году будет отмечаться пятидесятилетняя годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека. За последние 50 лет Организацией Объединенных Наций был достигнут значимый и существенный прогресс в поощрении и защите прав человека. В настоящее время вопросу поощрения и защиты прав человека уделяется особое внимание.

Мы все выступаем за поощрение и защиту основополагающих прав человека, включая право на развитие. В этом не может быть сомнения. Но когда дело доходит до применения норм прав человека, у нас появляется обеспокоенность в связи с тем, что некоторые страны Запада отклоняются от критериев универсальности, объективности и беспристрастности, зафиксированных в Венской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека. Политизация вопроса прав человека, а также избирательный подход и применение двойных стандартов противоречат духу и основополагающим нормам прав человека.

Мьянма подвергается несправедливому отношению в этом вопросе и стала объектом критики со стороны отдельных западных стран, которые прикрываются при этом лозунгом поощрения и защиты прав человека. Фактом является то, что ни разу за весь период после обретения нами независимости мы в Мьянме не наблюдали такого экономического роста; никогда народ страны не имел больше основополагающих прав человека на мир, стабильность, жилье, одежду и продукты питания, чем он имеет сейчас. Эти западные страны не обращают внимания на все эти позитивные события и достижения правительства моей страны и превращают в ритуал выдвигание необоснованных, сфабрикованных обвинений против

моей страны. Если привести мьянмскую поговорку, то в этом невежестве в отношении реалий и неверном суждении их можно сравнить с врачом-шарлатаном, который игнорирует тот факт, что пациентом является мужчина, и ставит ему диагноз из области гинекологии. Нельзя обвинять или критиковать человека за преступления, которые он не совершал.

Со своей стороны, мы, по возможности, в наиболее полной мере сотрудничаем с Организацией Объединенных Наций. Мьянма участвует в продолжающемся диалоге с Организацией Объединенных Наций. Начиная с 1994 года я лично как представитель правительства Мьянмы провожу встречи с Генеральным секретарем и его представителями в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Представитель Генерального секретаря помощник Генерального секретаря г-на Альваро де Сото неоднократно бывал в Мьянме, проводил встречи и беседы с официальными представителями правительства. Несколько раз посещал страну Специальный докладчик Комиссии по правам человека. Помимо этого, правительство Мьянмы дало всеобъемлющий ответ на вопросы в связи с ситуацией в области прав человека и представило полную информацию, запрошенную Организацией Объединенных Наций и её вспомогательными органами. Мы будем и далее сотрудничать с Организацией Объединенных Наций.

Распространение наркотических средств вызывает все большую обеспокоенность международного сообщества. Мьянма всегда находилась в авангарде борьбы с незаконными наркотическими средствами. Новые факты и цифры говорят сами за себя.

В ходе военных операций, проведенных с 1988 года по конец августа 1997 года вооруженными силами Мьянмы по установлению запрета на деятельность лиц, занимающихся оборотом наркотиков, погибло 776 военнослужащих вооруженных сил, включая 25 офицеров, и 2351 военнослужащих, включая 84 офицера, получили ранения.

За период с 1989 года по настоящее время было проведено 11 операций по уничтожению наркотических средств в Янгоне; операции по уничтожению наркотических средств, центров по их

изготовлению и посадок мака проводились населением приграничных районов 18 раз; посадки мака были уничтожены на общей площади 36 682,03 акра. Все эти операции проводились в присутствии иностранных журналистов и дипломатов.

Мьянма располагает всеобъемлющими правовыми рамками для борьбы с наркоманией, включая "отмывание денег". Согласно закону о наркотических средствах и психотропных веществах 1993 года "отмывание денег" и приобретение имущества незаконным путем на основе незаконного оборота наркотиков строго запрещено. За совершение таких преступлений предусмотрены жесткие меры наказания, и для эффективного рассмотрения этих преступлений был создан отдельный орган - комитет по рассмотрению имущественных вопросов.

Примером сотрудничества Мьянмы с другими странами в сфере взаимной юридической поддержки в целях борьбы с наркотическими средствами является передача мьянмскими компетентными органами торговца наркотиками г-на Ли Юн Чина властям Таиланда, которая состоялась 17 мая 1997 года в ходе визита доброй воли в Мьянму премьер-министра Таиланда генерала Чавалита Йонгчайюта.

В этой связи наиболее значительным достижением Мьянмы за последнее время стало объявление с 22 апреля 1997 года специальной зоны Монг-ла (4) штата Восточный Шан "зоной, свободной от наркотиков". Планируется превращение в "зоны, свободные от наркотиков" специальной зоны (2) штата Восточный Шан и специальных зон (1) и (2) штата Качин. Предпринимаются эффективные меры для полного искоренения наркомании в этих районах. Мы убеждены в том, что в ближайшем будущем эти районы будут полностью освобождены от наркотических средств. На основе создания все большего числа таких зон, свободных от наркотиков, и применения других мер борьбы с наркотическими средствами мы надеемся и стремимся добиться полного искоренения наркомании в Мьянме в ближайшем будущем.

Отдавая должное справедливости всем, следует сказать о том, что непросто назвать другие страны, которые пошли на столь огромные жертвы с точки

зрения людских потерь и ранений среди военнослужащих своих вооруженных сил, а также на проведение таких массированных операций против наркотических средств. Ни один объективный наблюдатель, лишенный предубеждений против Мьянмы, не сможет отрицать эти конкретные факты. Но некоторые представители западных стран, создавая предвзятое мнение и проявляя недоброжелательное отношение к Мьянме, на основе различных сфабрикованных обвинений подвергают мою страну необоснованной критике. Ничто не может быть столь далеко от истины. Столь очевидно искажение ими фактов, что мы можем говорить лишь о том, что приведенная мною выше аналогия с врачом-шарлатаном также применима в этом случае.

Пришло время изменить и обновить как Организацию Объединенных Наций, так и Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). В годовщину тридцатилетия со дня образования Ассоциации в ходе встречи на уровне министров АСЕАН, состоявшейся в июле этого года в Куала-Лумпуре, Лаос и Мьянма стали ее членами, в результате чего членский состав АСЕАН увеличился до девяти. Принятием Лаоса и Мьянмы АСЕАН продемонстрировала миру солидарность стран Юго-Восточной Азии. Мы уверены, что в скором будущем произойдет дальнейшее расширение числа членов Ассоциации до десяти. Расширение АСЕАН вновь подтвердило актуальность, жизнеспособность и динамизм этой региональной организации.

Мьянма также принимает активное участие в процессе регионального экономического сотрудничества. Важным шагом, который недавно предприняла моя страна, является присоединение Мьянмы к Организации экономического сотрудничества Бангладеш, Индии, Шри-Ланки и Таиланда.

Своей независимой и активной внешней политикой Мьянма последовательно вносит свой вклад в дело мира и стабильности в регионе, а также за его пределами. В качестве члена АСЕАН и Движения неприсоединения Мьянма будет и впредь вносить свой вклад посредством своего активного участия в международных и региональных делах.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Я предоставляю слово

министру иностранных дел Турции Его Превосходительству г-ну Исмаилу Джему.

Г-н Джем (Турция) (говорит по-английски): Мне доставляет большое удовольствие поздравить г-на Гэннадия Удовэнко в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что под его мудрым руководством работа пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи увенчается успехом. Я также хотел бы выразить нашу признательность послу Разали Исмаилу (Малайзия) за его мудрое руководство Генеральной Ассамблеей во время ее предыдущей сессии. Мне также хотелось бы выразить наши искренние поздравления Его Превосходительству Кофи Аннану в связи с его избранием на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Относительную эйфорию в результате окончания "холодной войны" сменило чувство реальности. Хотя вероятность глобальной конфронтации существенно уменьшилась, обеспечение безопасности и сохранение стабильности по-прежнему являются основной задачей международного сообщества. Мы являемся свидетелями возникновения конфликтов и серьезной напряженности как на региональном уровне, так и в пределах отдельных государств.

По всему миру наблюдается чреватое последствиями неравенство экономических и социальных условий. Широкие слои населения Земного шара живут в условиях крайней нищеты. Достижение устойчивого развития по-прежнему остается самой важной задачей мирового сообщества. С другой стороны, постоянного внимания и усилий требуют такие общие для нас современные ценности, как демократия, плюрализм, терпимость, права человека и гендерное равенство.

В этих условиях международные и региональные организации, и в частности Организация Объединенных Наций, находятся в процессе пересмотра своей роли и функций, с тем чтобы приспособиться к новым реалиям и решать новые задачи. В результате дискуссий и нынешних усилий, направленных на реформирование Организации Объединенных Наций, выдвинуты творческие рекомендации. Мне хотелось бы поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад. Предложенная программа далеко идущих и существенных реформ не обманула

наших ожиданий. Мы решительно поддерживаем программу реформ. С другой стороны, мы также разделяем серьезную озабоченность Генерального секретаря по поводу необходимости поставить Организацию на более прочную финансовую основу.

Мы признательны Генеральному секретарю за уделение приоритетного внимания целям облегчения бремени нищеты и укрепления развития. Это непереносимые условия для достижения и поддержания мира и безопасности как внутри государств, так и между ними. В этом контексте мы приветствуем подход Генерального секретаря, который предусматривает координацию Группы по вопросам развития таким образом, чтобы не нанести ущерб авторитету и независимости вышеупомянутых учреждений, в частности Детского Фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

Включение прав человека в комплекс всех соответствующих видов деятельности Организации Объединенных Наций также является целью, достойной похвалы. Мы рады, что деятельностью Организации Объединенных Наций в области прав человека руководит выдающаяся личность. Пятидесятая годовщина принятия Генеральной Ассамблеей Всеобщей декларации прав человека, которую мы будем отмечать в 1998 году, предоставит возможность вновь заявить о нашей приверженности содействовать правам человека во всем мире.

Повышение до самого высокого уровня важности норм прав человека является высшим долгом и обязанностью каждого государства перед своим собственным народом. Я хотел бы привлечь внимание к проблемам в области прав человека и дискриминации, которой подвергаются особенно рабочие-мигранты и их семьи в некоторых развитых странах. Защита их человеческих, экономических, социальных, культурных и политических прав, а также содействие им являются главными вопросами в области прав человека.

В этой связи Турция поддерживает идею созыва международной конференции по расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимостью. Она явится вехой в борьбе, которую в течение десятилетий ведет Организация Объединенных Наций против политики расизма и расовой дискриминации.

Турция также поддерживает предусмотренные программой реформы усилия по укреплению потенциала Организации Объединенных Наций для борьбы с транснациональной организованной преступностью, наркотиками и терроризмом. Одной из наиболее серьезных угроз, нависшей сегодня над миром, являются связанные с наркоманией проблемы. В следующем году состоится специальная сессия Организации Объединенных Наций, которая позволит нам наметить новые меры, необходимые для борьбы с опасностью, которую представляет незаконный оборот наркотиков.

Страшным бедствием современности, несомненно, является терроризм. Он несет угрозу правам человека и демократическим институтам. Он нарушает самое фундаментальное право человека: право на жизнь. Он не имеет границ. Международное сотрудничество является необходимостью в борьбе с терроризмом, и страны, которые уклоняются от участия в таком сотрудничестве, должны быть осуждены международным сообществом. Мы считаем, что настало время для подготовки проекта глобального договора по борьбе с терроризмом. В этой же связи мы полагаем, что совершенные террористами преступления должны входить в компетенцию международного уголовного суда, который необходимо учредить.

Генеральный секретарь предлагает важные меры, которые выдвигают на передний план многостороннего сотрудничества повестку дня по контролю над вооружениями. Необходимо еще раз привлечь внимание на работу Конференции по разоружению в Женеве для того, чтобы положить конец производству расщепляющегося материала в военных целях.

Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций должен стать эффективным инструментом контроля за поставками оружия. Аналогичным образом, международное сообщество должно предпринять энергичные усилия в целях прекращения незаконной торговли оружием в качестве ключевого элемента в международной борьбе с терроризмом.

Миротворчество - это одна из важнейших областей деятельности Организации Объединенных Наций. Развитие миротворческого потенциала Организации Объединенных Наций продолжает

оставаться насущной потребностью, и Турция от всего сердца поддерживает его. Турция участвовала и будет продолжать участвовать в ряде миротворческих операций.

Проводимая работа по расширению представительства Совета Безопасности, увеличению его эффективности и действенности и адаптации к текущим реальностям международного сообщества имеет особое значение для нашей страны. Реформа Совета Безопасности представляет собой наиболее серьезную попытку последних лет, направленную на укрепление роли и морального авторитета не только Совета Безопасности, но и Организации Объединенных Наций как всемирной организации.

Мы должны обеспечить, чтобы предусмотренное расширение членского состава Совета Безопасности оправдало ожидания большинства членов Организации Объединенных Наций. Процесс реформ должен учитывать фундаментальные изменения, происходящие на международной арене, и признавать способность и готовность отдельной группы государств взять на себя более серьезную и эффективную роль. Эти государства должны иметь возможность чаще и на более регулярной основе работать в Совете Безопасности. Реформа Совета Безопасности столь важна, что ее не следует увязывать с другими вопросами; она должна отвечать интересам всех государств - членов Организации Объединенных Наций, а также повысить ее роль и весомость.

Будучи расположенной на перекрестке трех континентов и нескольких регионов, включая Балканы, Ближний Восток, Кавказ, Средиземноморье и Центральную Азию, Турция готова играть еще большую роль в поддержании мира, безопасности и стабильности в более широком регионе. В настоящее время исторические и культурные аспекты широкой географии как никогда отражаются и выражаются в плане возможностей и надежд в иностранной политике Турции.

Возвращение к нормальной обстановке в Ираке и его реинтеграция в международное сообщество имеет большое значение для всех стран региона. Турция поддерживает сохранение независимости, суверенитета и территориальной целостности Ирака. Турция полностью согласна с режимом санкций Организации Объединенных Наций в отношении

Ирака. С другой стороны, нельзя отрицать, что санкции привели к совершенно непредсказуемым и негативным последствиям для экономики третьих стран, а также для экономики Ирака. Турция более других стран напрямую и наиболее пагубно затронута режимом санкций. Подобная нетерпимая обстановка напоминает нам об очень уместных замечаниях бывшего Генерального секретаря этой Организации относительно того, что

"Санкции представляют собой меру, принимаемую коллективно государствами-членами Организации Объединенных Наций для поддержания или восстановления международного мира и безопасности. Издержки их применения... должны в справедливой пропорции покрываться всеми государствами-членами, а не только теми несколькими государствами, которые имеют несчастье быть соседями или основными экономическими партнерами этой страны, ставшей объектом санкций". [A/50/60, пункт 73]

Мы ожидаем, что Совет Безопасности оперативно рассмотрит заявление Турции в Комитете по санкциям и примет соответствующее решение.

Ближневосточный мирный процесс является наиболее важным позитивным сдвигом в этом регионе с нестабильным положением в недавнем прошлом. Тем не менее совсем недавние события приняли неожиданный и опасный оборот. Деятельность Израиля по строительству поселений на оккупированных территориях, осуществляемая в нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и в нарушение положений мирных договоренностей, а также ужасающие террористические акты врагов мира ставят мирный процесс под угрозу срыва. Мы призываем стороны делать все возможное, чтобы восстановить взаимное доверие, без которого невозможно достичь целей мирного процесса.

Афганистан является еще одним конфликтным регионом, где международное сообщество до сих пор не смогло обеспечить справедливое и окончательное урегулирование. В настоящий момент даже национальное единство афганского народа поставлено на карту. К сожалению, воюющие стороны упорно отстаивают военный вариант. К сожалению, одно из основных препятствий в попытках убедить стороны в неприемлемости

военного варианта - это продолжающиеся поставки оружия, оборудования и боеприпасов, наряду с военным вмешательством извне.

Наша страна имеет тесные исторические связи с Афганистаном и афганским народом. Мы выступаем за независимость, суверенитет, территориальную целостность и национальное единство Афганистана. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы подтвердить готовность Турции провести у себя, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, межафганскую встречу, при условии готовности сторон сотрудничать.

Турция придает особое значение тому, чтобы исторические отношения дружбы и сотрудничества с балканскими странами были поставлены на высочайший уровень. Мы поддерживаем многосторонние инициативы, направленные на обеспечение мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Европе. Босния и Герцеговина продолжает быть объектом пристального внимания международного сообщества. Сохранение независимости, суверенитета, территориальной целостности и единства Боснии и Герцеговины - это постоянная ответственность Организации Объединенных Наций. Полное осуществление Дейтонского соглашения еще не обеспечено. В то время когда Федерация упорно работает над осуществлением мирных договоренностей, определенные круги затрудняют весь процесс. Успешные июльские усилия Сил по выполнению Соглашения (СВС), направленные на арест и выдачу Международному трибуналу подозреваемых в совершении преступлений преступников, которые еще остаются на свободе, заслуживают всяческих похвал. Для достижения примирения, обеспечения мира и безопасности в Боснии и Герцеговине необходимо показать, что преступления, которые были совершены, не останутся безнаказанными. Возвращение беженцев и перемещенных лиц в свои дома представляет другой важный элемент для обеспечения справедливого мира и стабильности в стране.

СВС, для которых моя страна является одним из поставщиков военного контингента, играют важную роль в Боснии по поддержанию мира и порядка после подписания Мирных договоренностей. Мы полагаем, что постоянное присутствие

международных сил в этом регионе необходимо для поддержания прочного мира.

Албания и ее народ переживают очень трудные времена. Обеспечение внутреннего мира и стабильности в Албании является необходимым требованием для сохранения мира и стабильности во всем регионе. Многонациональные силы по охране, в которых моя страна, опять же, приняла участие, успешно восстанавливают порядок и стабильность в стране. Благодаря этому албанскому народу была предоставлена возможность провести парламентские выборы, которые проложили путь для разрешения кризиса.

Однако Албания все еще сталкивается с трудной работой по обеспечению полного восстановления в административной, социальной и экономической сферах. Необходимость совместных международных усилий продолжает существовать. Турция будет продолжать поддерживать Албанию, учитывая тесные исторические и культурные связи с Албанией.

В наших отношениях с Грецией наша основная цель состоит в том, чтобы поскорее решить через посредство предметного и ориентированного на результат диалога вопросы, связанные главным образом с Эгейским морем, по которым две наши страны все еще не достигли согласия. В связи с этим мы несколько раз призывали Грецию согласиться на диалог и начать процесс, призванный урегулировать наши разногласия.

Мы не исключаем никаких согласованных методов мирного урегулирования наших разногласий. Кроме того, мы в одностороннем порядке осуществили ряд мер укрепления доверия в надежде на взаимность. Мы надеемся, что группа "мудрецов", состоящая соответственно из двух выдающихся неправительственных деятелей из Турции и из Греции, сможет наконец собраться без дальнейших проволочек. Эта группа должна подготовить и представить обоим правительствам доклад с рекомендациями необязательного характера о том, как решать эти вопросы.

Мы также с нетерпением ожидаем претворения в конкретные дела в целях содействия улучшению отношений между нашими двумя странами понимания, достигнутого в ходе встречи на высшем уровне Организации Североатлантического договора

(НАТО), состоявшейся в июле этого года в Мадриде. Затягивание этого процесса путем увязывания его с предварительными условиями или искусственно создаваемыми проблемами не послужит интересам ни одной из стран.

Очевидно, что наши двусторонние проблемы нельзя решить усилиями лишь одной Турции и что необходимы взаимное стремление обеих сторон и проявление ими доброй воли.

Кавказ, где сходятся пути Востока и Запада, привлекает к себе внимание во всем мире как в политическом, так и в экономическом отношениях. Мы придаем первостепенное значение миру и стабильности, а также сохранению и укреплению независимости, суверенитета и территориальной целостности стран этого соседнего с нами региона. В этой связи жизненно необходимо обеспечить справедливое и прочное урегулирование конфликта между Азербайджаном и Арменией на основе международного права. Спор о Нагорном Карабахе по-прежнему является основным препятствием на пути к миру, безопасности и укреплению двустороннего и многостороннего сотрудничества в регионе, поскольку оккупированной остается более одной пятой территории Азербайджана. Мы настоятельно призываем все стороны серьезно подойти к Минскому процессу и к решениям, достигнутому в ходе этого процесса, и выполнить эти решения.

Усилия, предпринимаемые в этой связи Минской группой Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), должны быть внимательно рассмотрены всеми заинтересованными сторонами. Как член Группы Турция будет и впредь содействовать этим усилиям.

Мы приветствуем недавнюю встречу сторон в грузино-абхазском конфликте, состоявшуюся в августе в Тбилиси, и подписание их лидерами заявления о мирном и взаимоприемлемом урегулировании конфликта. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что Турция привержена суверенитету и территориальной целостности Грузии в рамках международно признанных границ, как это заявлено в лиссабонском документе ОБСЕ.

Вопрос о Кипре стоит в повестке дня Совета Безопасности почти 34 года. Это примерно соответствует по срокам присутствию на острове

Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК). Наверное, пора дать реальный ответ на вопрос, почему нам за все это время так и не удалось найти решение, несмотря на резкие изменения, произошедшие как на международной арене, так и на Кипре, и несмотря на все похвальные усилия сменявших друга друга генеральных секретарей Организации Объединенных Наций.

Думаю, что после стольких лет было бы неверно продолжать увязывать 34-летнюю неспособность добиться успеха с отсутствием политической воли или с неуступчивостью одной или другой стороны. Мы должны спросить себя, где мы потерпели неудачу, почему недоверие так глубоко укоренилось на острове и правильно ли мы поставили диагноз этой проблеме.

На острове существует два разных народа, две отдельные администрации и две демократии. В соответствии с этой реальностью наличие двух общин, двух зон и сохранение принятой в 1960 году системы гарантий следует рассматривать как неоспоримые основы урегулирования. Очевидно, что нежелание признать существующую на острове реальность и тенденция к оказанию давления лишь на одну сторону не позволили нам добиться урегулирования на основе переговоров. Последние два раунда переговоров, состоявшиеся в Трутбеке и Глионе, лишь укрепили такое восприятие. Мы считаем, что уроки прошлого и нынешние события, происходящие на международной арене, должны побудить нас занять реалистичный подход к вопросу о Кипре. Установление равновесия в юридическом и политическом статусе двух сторон в споре могло бы явиться отправной точкой в процессе переосмысления.

Начиная такой процесс, нельзя терять времени, поскольку можно предположить, что в начале 1998 года ряд событий может подрвать усилия по достижению согласованного урегулирования и еще больше усилить напряженность как на острове, так и в регионе. Как подтвердили недавние прямые переговоры, стремление стороны греков-киприотов вступить в члены Европейского союза стало основным препятствием на пути прогресса, делая процесс переговоров все более бессмысленным, а согласованное урегулирование - еще более нереальным. Турция и сторона турок-киприотов твердо считают, что усилия по продвижению этого

процесса бросят тень на переговоры и могут уничтожить саму основу процесса переговоров. Мы неоднократно четко заявляли о своей позиции по вопросу о членстве Кипра в Европейском союзе. Договорами по Кипру от 1959 и 1960 годов был установлен внутренний институционный баланс между двумя общинами на Кипре и одновременно внешний баланс интересов между Турцией и Грецией в их отношениях с Кипром. Эти договоры недвусмысленно запрещают Кипру членство в любых международных организациях, а также политических или экономических союзах, в которых Турция и Греция не являются членами одновременно. Поэтому с юридической точки зрения Кипр может вступить в Союз лишь после достижения урегулирования и одновременно с Турцией. С политической точки зрения это также представляется единственным реальным вариантом. Мы по-прежнему надеемся на то, что заинтересованные стороны будут действовать исходя из понимания своей исторической ответственности сейчас, когда все ближе время принятия решения по вопросу, который окажет определяющее воздействие на будущее развитие событий на Кипре.

Другой мрачной перспективой является разбегание на юге Кипра ракет С-300. В сочетании с амбициозными усилиями по перевооружению, которые предпринимает сторона греков-киприотов, приобретение сложнейших ракет нацелено на подрыв безопасности турок-киприотов и Турции. Мы искренне надеемся на то, что в конечном итоге мудрость восторжествует и что этот проект, который может серьезно повредить миру и стабильности во всем этом регионе, будет приостановлен.

Сегодняшнее выступление министра иностранных дел Греции создает неверное впечатление о моей стране и о кипрском вопросе. Моя делегация позже осуществит свое право на ответ в связи с утверждениями, содержащимися в этом заявлении.

Задачи установления и сохранения мира и достижения развития тесно взаимосвязаны. Успешно преодолев 50-летний рубеж своего существования, Организация Объединенных Наций сегодня вполне готова к решению таких задач. Теперь каждое из государств-членов должно сделать все возможное для содействия этому процессу. Турция полна решимости внести свою лепту в это дело. Мы

искренне надеемся на то, что эта сессия Генеральной Ассамблеи станет еще одним важным шагом в направлении достижения регионального и глобального мира, стабильности, безопасности, сотрудничества, солидарности и процветания накануне нового тысячелетия.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Следующий оратор - министр иностранных дел Панама Его Превосходительство г-н Рикардо Альберто Ариас, и я предоставляю ему слово.

Г-н Ариас (Панама) (говорит по-испански): Трагедия миллионов людей, страдающих от разрушительного действия нищеты, глубоко затрагивает Панаму. Это достойное сожаления бедствие достигло недопустимого размаха. Все здесь присутствующие являются свидетелями позорного парадокса, когда при самом высоком уровне богатства, когда-либо известном человечеству, одновременно сохраняется самый высокий в истории экономики наших стран уровень безработицы.

Нищета и социальная изоляция - насущные проблемы, требующие политической и моральной воли. В этом плане Панама обеспокоена тем, что в ходе данной дискуссии по финансовым или военным аспектам многих стран, желающих стать членами Совета Безопасности, мы забываем о том, с какой целью была создана эта Организация.

Панама - государство - основатель Организации Объединенных Наций - подписала Устав Организации Объединенных Наций с целью дать голос тем, кто вынужден был молчать в условиях колониализма, и тем, кто стремился к достижению справедливости, свободы и развития; с целью восстановить достоинство таких народов, как наш, которые были лишены своих суверенных прав; с целью дать право тем, кто подвергался дискриминации и преследованиям, мечтать о светлом будущем, в котором люди не будут ненавидеть друг друга из-за цвета кожи или убеждений, или принадлежности к иной этнической группе, или той или иной гендерной группе.

Панама подписала этот прекрасный документ, являющийся данью простым людям нашей планеты, с тем чтобы дать демократические институты, гражданские и политические права, а также многосторонние форумы всем тем - мужчинам и

женщинам доброй воли, - которые не желают повторения войны, разрушающей их дома, наследие, города, деревни и земельные наделы. Они не хотят также, чтобы война уносила целые поколения людей, принося их в жертву маньякам, фанатикам и экстремистам.

Как и многие другие, присутствующие здесь, Панама подписала Устав в Сан-Франциско для того, чтобы все обездоленные на нашей планете и те, кто страдает от болезней и недоедания, могли обрести два самых простых и волнующих человеческих чувства: надежду и веру.

За более чем 50 лет, прошедших с тех пор, был достигнут существенный прогресс, изменивший лицо нашей планеты. Однако многие из этих достижений были бы невозможны, если бы сотрудничество не придало новое содержание и цель работе нашей Организации. В сущности, осталось нерешенным лишь незначительное число проблем, связанных с наследием колониализма; представители этнических групп и разных национальностей, запрещенных культур и преследуемых групп населения сегодня гордо работают вместе с целью построить полихромный мир, призывающий к равенству в различиях и к проявлению терпимости к многообразию.

Число государств - членов Организации Объединенных Наций увеличилось в три раза, и ее повестка дня отражает их боль, страдания, борьбу и чаяния. Изменилось ее направление и содержание, каждому был предоставлен форум, позволяющий выражать мнения и находить поддержку и понимание.

Г-н Янг (Сент-Винсент и Гренадины), заместитель Председателя, занимает м е с т о Председателя.

Если бы совет по планированию пытался определить, как сейчас предложено, какие из проблем являются приоритетными и требуют внимания, финансирования и обсуждения, Совет Безопасности так и не провел бы свое заседание у меня на родине в Панаме и не изменился бы коренным образом ход переговоров, в ходе которых Панама предприняла попытку обрести суверенитет и вернуть себе Канал.

Повседневная деятельность Организации Объединенных Наций отмечена важными достижениями. Однако ни одно из них не было бы возможно, если бы Организация Объединенных Наций не достигла бы посредством своей универсальности такого уровня качества, представленности и законности. Следует признать, что все еще сохраняются недопустимо острые разногласия и недостатки, которые приобретают все более серьезный характер и все настойчивее призывают нас к действиям.

В то же время тысячи людей умирают на наших глазах из-за голода, проявления нетерпимости, ненависти, терроризма, в результате братоубийственных войн, авторитаризма и насилия; тысячи детей с апатией и печалью смотрят на нас с экранов телевизоров лишь для того, чтобы предстать в конце передачи статистическими данными.

Однако есть еще те, кто утешает себя иллюзиями и пытается уверить нас в том, что конфликты отступают под дулом пистолета и что они могут быть решены перевесом в силе.

Цифры, указывающие на то, какие средства тратятся в мире на вооружение, находятся в такой диспропорции с теми средствами, которые выделяются на цели развития, что только одно упоминание о них вызывает у нас чувство стыда.

Мы должны были сделать выводы из уроков о том, что если люди движимы мотивами, независимо от причин, то ни пули, ни система защиты, какой бы изощренной она ни была, не смогут искоренить причин конфликта; что инструменты силы могут лишь снизить накал страстей, но не могут ликвидировать брожение, лежащее в их основе; и что нет военного решения социальным и политическим проблемам.

Как учит великий учитель жизни - история - насилие, как правило, является результатом, а не причиной конфликта; война чаще всего лишь симптом, а не причина болезни; и единственно действенным способом урегулирования конфликтов и ликвидации сопровождающего их насилия может быть лишь устранение подлинных, лежащих в их основе причин, а именно: голода, недоедания, крайней нищеты и отсутствия средств для их преодоления; этнической, гендерной и культурной дискриминации; нетерпимости и авторитаризма,

фундаментализма и политических и религиозных преследований; безработицы, рабского труда и неприлично низкой заработной платы; унижения и национального угнетения.

Большинство из нас, пришедшие сюда более 50 лет назад, а также многие, присоединившиеся позднее, сделали это в стремлении обрести солидарность и найти защиту в сфере закона, а не прятаться за новыми военными союзами и не скрываться под сенью пушек. Обстоятельства того времени заставляли нас жить в условиях зловещего ядерного баланса, при котором взаимодействие между военными силами было определяющим фактором в международных отношениях.

Сегодня, в совершенно иных условиях, когда соотношение сил измеряется потенциалом и экономической мощью рынков, ничто не заставит нас продолжать жить в парадигме "холодной войны".

Самой серьезной угрозой для международного мира и безопасности является нищета, которая распространяется, как опаснейшая эпидемия чумы. Какая армия нынешнего или будущего члена Совета Безопасности сможет положить конец бедствию, если оно является причиной всех болезней и чувства негодования и уносит больше жизней, чем какая-либо бактерия, вирус, старая или современная разновидность чумы?

Если то, что мы сейчас обсуждаем, является возрождением прежних застарелых конфликтов, сдерживавшихся "холодной войной", то не явится ли это заменой внушающего ужас прежнего биполярного ядерного баланса новым и расширяющимся военным альянсом под прикрытием Организации Объединенных Наций в целях разрешения этих конфликтов?

Мы, безусловно, не считаем, что использование силы в качестве сдерживающего средства является чем-то ненужным, и нам известно, что в надежных руках такой инструмент способен принести пользу, в особенности в тех случаях, когда его использование узаконено широким международным консенсусом, как это предусмотрено Уставом.

Нас беспокоит то, что в большинстве случаев в ходе идущей в мире дискуссии по вопросу о реформе Организации Объединенных Наций делается

непропорционально сильный упор на использовании силы и игнорируется такой важный и, более того, необходимый аспект, как сотрудничество в целях развития.

Поэтому заявления о том, что важнейшей задачей Организации Объединенных Наций является создание мощных сил по поддержанию международного мира и безопасности, и выдвигаемые одновременно с ними предложения сократить, упорядочить и ликвидировать органы Организации, занимающиеся решением проблем в социальной и гуманитарной областях, порождают серьезные вопросы в отношении конечной цели проводимой реформы и мер по модернизации.

Нас глубоко беспокоят заявления о том, что определяющим фактором при решении вопроса о том, кто может и кто не может быть избранным в состав Совета Безопасности, должен служить размер вносимого взноса на операции по поддержанию мира, и что вопросы, касающиеся решения социальных и гуманитарных задач, осуществления программ развития и защиты окружающей среды, должны быть переданы в ведение других управленческих и организационных структур. Рассматриваемый комплекс предложений должен быть пересмотрен с точки зрения его сбалансированности и придания ему должной направленности.

Если уж и обсуждать что-то в комплексе, то это должен быть лишь комплекс основополагающих принципов Организации Объединенных Наций, уже закрепленных в Уставе.

Если брать на вооружение такой комплексный подход, то цель политического и финансового укрепления Организации и Совета Безопасности, в частности, должна состоять в обеспечении того, чтобы Организация могла в полной мере осуществлять свою главную функцию: содействовать социальному и экономическому развитию и развитию человека в качестве наиболее эффективного пути предотвращения конфликтов.

Происшедшие за последние 50 лет важные события изменили международное сообщество. Самые глубокие изменения произошли в характере отношений между странами и тех формулировках, которые используются для определения этих отношений. Былых держав уже нет, и появляются

новые, которые, впрочем, не лишены очевидных изъянов с военной точки зрения.

Война является фактором, определяющим тенденции современного развития или ход и содержание международной жизни. Зачем же тогда строить деятельность Организации Объединенных Наций на уже не существующих принципах? Теперь международное сосуществование определяется такими факторами, как мир, торговля, обмен знаниями и техническими достижениями и глубокие перемены, направленные на обеспечение более высокого уровня терпимости и открытости. Необходимо укреплять не военные средства недопущения войны, а, наоборот, средства обеспечения мира, налаживания международного сотрудничества в, как сказано в Уставе, разрешении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех (статья 1). Международный мир невозможно гарантировать с помощью ружей или пушек или же за счет действий одной или нескольких объединивших свои усилия держав. Подтверждением тому служит недавний и более отдаленный, но не менее горький опыт.

Небольшая и мужественная страна Уругвай, вносящая наиболее крупный в пересчете на душу населения взнос на операции по поддержанию мира, преподала нам в этом плане очень хороший урок.

Если справедливо утверждение, что, в соответствии с законами диалектики, самым серьезным препятствием на пути развития творчества, мысли и разума является сам язык, то нам нужно раз и навсегда отказаться от языка и мыслительного процесса, унаследованных от времен "холодной войны". Необходимо изобрести нечто такое, что более адекватно отражало бы наши намерения.

Панама не считает, что ее правовой статус страдает от признания того факта, что отдельные страны обладают особыми данными или способны лучше других решать стоящие перед Советом Безопасности задачи. С одной стороны, проблема состоит в определении этих задач, в том, чтобы выяснить, является поставленная нами перед собой цель залогом или средством достижения развития и сотрудничества. С другой стороны, проблема связана

со степенью ответственности того или иного члена Совета Безопасности перед остальными членами Организации. Ибо если при избрании в состав Совета во внимание будут приниматься лишь личные качества кандидата - и будет игнорироваться необходимость обеспечения представленности других членов, - то, будучи избранным, такой кандидат сможет оставаться в Совете до тех пор, пока кто-нибудь просто-напросто силой не отнимет у него это место.

Все указывает на то, что при определении указанных задач необходимо использовать комплексный подход, согласующийся со всем комплексом целей Организации Объединенных Наций. С этой точки зрения, каждому региону надлежит определить, какой уровень представленности и ответственности его члены должны иметь, а также, кто может рассчитывать на эти места. Трудно себе представить, что члены Организации Объединенных Наций, за плечами у которых столь длительный и продуктивный опыт взаимодействия в рамках региональных групп и организаций, откажутся от всех других соображений и будут голосовать за ту или иную страну на индивидуальной основе. Разве есть смысл в том, чтобы править в условиях вакуума?

Кроме того, на карте мира больше нет ни идеологических, ни военных блоков и нет оснований руководствоваться лишь принципами географического распределения. Все это - лишь устаревшие орудия, использовавшиеся для возведения упрощенных и произвольных границ, что иногда приводило к трагедиям.

Необходимо полностью осознать сложившиеся на международной арене новые реалии. Сейчас возводятся торговые, этнические, религиозные и культурные границы, и именно вследствие того, что такого рода границы игнорировались во времена "холодной войны", нам все еще приходится сегодня сталкиваться со всеми этими потрясениями. Именно эти потрясения и заставляют даже наиболее консервативно настроенных из нас брать на вооружение одну из унаследованных от времен двухполярного мира заповедей: через войну к миру.

С другой стороны, если нас действительно устраивает система, при которой одна треть членов Совета входят в его состав на постоянной основе, а две трети мест заполняются на основе ротации, то

было бы разумно и целесообразно при любом варианте расширения членского состава сохранить указанное соотношение, которое, как показала практика, является эффективным и не вызывало возражений.

Зачем в таком случае сохранять в обороте формулировки, проводящие различие между регулярным бюджетом и бюджетом операций по поддержанию мира? Такая бухгалтерская дихотомия была возведена в ранг политики и стала ярким примером того, как индивидуальные интересы способны привести к столь серьезному отрыву комплекса от основополагающих принципов, что между ними может возникнуть подлинное противоречие.

Кое-кто заявляет, что стыдно финансировать расходы по статьям регулярного бюджета за счет бюджета операций по поддержанию мира. По-моему, еще более постыдно то, что в отношении регулярных выплат и добровольных взносов возникла столь огромная диспропорция, что осуществление социальных и гуманитарных функций носит сейчас вторичный характер по отношению к функции обеспечения безопасности, как если бы, в конечном итоге, программы в социальной области зависели от успеха военных операций. Такое положение свидетельствует о негласном изменении соотношения между вторичным - операциями по поддержанию безопасности и первичным - программами по развитию человеческого потенциала.

Единый бюджет, разрабатываемый на основе периодически согласовываемой политической стратегии, должен в каждом отдельном случае составляться с учетом меняющихся задач новой международной обстановки. С нашей точки зрения, система, при которой одна или несколько стран несут непропорционально большую нагрузку, финансируя весь бюджет, не отвечает ни утвердившемуся в нашей Организации новому духу демократизации, ни новым международным реалиям, ибо она таит в себе угрозу концентрации полномочий по принятию решений и способна оказать негативное воздействие на работу Организации.

В конечном итоге, нам кажется - при этом мы не стремимся кого-то поучать - что решающую роль в поисках консенсуса играет наличие именно

добротного арсенала общих и гибких критериев, таких, как представленность, законность, отсутствие дискриминации, равноправие и правовое равенство. Мы должны начать со специфического и обсудить чаяния отдельных стран, с тем чтобы выработать комплекс критериев, применимых ко всем странам, независимо от того, подлежат их места в Совете Безопасности ротации или нет.

С этой точки зрения, мы полагаем, что нам не следует обсуждать вопрос о праве вето абстрактно, рассматривая его как некую привилегию или самостоятельную категорию. За прошедшие годы исказился первоначальный дух Устава, в соответствии с которым члены Совета Безопасности должны представлять в Совете общие интересы международного сообщества, а не отстаивать свои собственные военные или политические стратегические интересы.

В этом контексте реформа частично должна состоять в выработке согласованного решения об ограничении сферы применения права вето и сведении ее к ситуациям, предусмотренным в Главе VII, и случаям, оговоренным в достигнутом в 1948 году в Лондоне джентльменском соглашении.

С этой точки зрения, нам нужна такая формула, при которой одна страна не могла бы стоять на пути общих интересов. Одним из вариантов такой формулы является отклонение вето большинством в две трети голосов. Оптимальным решением, разумеется, была бы отмена права вето.

Позвольте мне здесь сейчас поблагодарить общественный и частный секторы международного сообщества за поддержку и солидарность, оказанную моей стране во время проведения Всемирного конгресса по Панамскому каналу.

Это хорошая возможность сообщить, что Панама продолжает предпринимать необходимые законодательные и административные шаги, для того чтобы передать этот канал, который находится на службе международного сообщества, конституционно автономному с административной и финансовой точек зрения агентству. Панама уверена, что скрупулезное соблюдение этого автономного статуса сделает межконтинентальный морской путь более конкурентоспособным и производительным, а также позволит агентству воспользоваться многочисленными возможностями,

которые появятся в результате включения канала в экономику Панамы.

Мы должны помнить, что до сих пор канал использовался преимущественно в военных целях, и это не позволяло использовать многие конкурентные преимущества канала для торговли и международной гражданской судоходной деятельности. С этой точки зрения, самый большой стратегический интерес Панамы во время переходного периода заключается в том, чтобы получить полный контроль над каналом для того, чтобы начать обширную многомиллионную программу его модернизации и расширения. Эта программа предусматривает расширение прохода Гайяра, который является критическим отрезком для судов, пересекающих канал из вод озера Гатун, наряду с систематическими исследованиями, предпринятыми в сотрудничестве с Соединенными Штатами, Японией и Европейским союзом для того, чтобы построить третью систему шлюзов, которая позволила бы пропускать суда грузоподъемностью до 150 000 тонн.

Ввиду международной важности Панамского межконтинентального пути мы намерены на этой сессии Генеральной Ассамблеи официально заявить, что для того, чтобы обеспечить уважение к нейтралитету Панамского канала, Панама будет проводить такую внешнюю политику, которая будет способствовать уменьшению международной напряженности и числа конфликтов и не позволит нам вовлекаться в такие вопросы, которые потребуют того, чтобы мы занимали сторону отдельных членов международного сообщества, с которыми мы находимся в дружественных отношениях, или высказывали предубежденность по отношению к международному сообществу в целом. Мы убеждены, что эта новая политика является самым важным вкладом, какой Панама может сделать в дело международного мира и безопасности.

С этой точки зрения, мы сосредоточим все наши усилия на том, чтобы внести свою лепту в дело взаимопонимания, сотрудничества и дружеских отношений между народами и правительствами. Панамский канал на службе международного сообщества должен быть открыт для всех пользователей, государственных и частных, вне зависимости от того, под каким флагом они ходят и какую экономическую систему они представляют.

В связи с этим мы рады были войти во временный секретариат Рио-де-Жанейрской группы на 1998 год, и мы с этого времени привержены тому, чтобы предпринимать интенсивные дипломатические усилия с целью усиления роли Группы как основного форума для межрегионального и внутрирегионального обсуждения и политического понимания.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Боснии и Герцеговины Его Превосходительству г-ну Ядранко Прличу.

Г-н Прлич (Босния и Герцеговина) (говорит по-английски): Для меня особая честь воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выступить на пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от имени Боснии и Герцеговины.

Я хотел бы передать мои теплые поздравления нашему уважаемому другу и коллеге Его Превосходительству г-ну Гэннадию Удовэнко, министру иностранных дел Украины, в связи с его вступлением на пост Председателя пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи. Богатый опыт и обширные знания г-на Удовэнко в области дел Организации Объединенных Наций являются красноречивым доказательством того, что Генеральная Ассамблея находится под руководством выдающегося человека.

Судьба Боснии и Герцеговины тесно связана с Организацией Объединенных Наций с начала 1992 года, когда моя страна вошла в число государств-членов. Борьба Боснии и Герцеговины за выживание в качестве суверенного государства в рамках международно признанных границ длилась четыре года. Мы считаем, что мы выиграли основную битву, сохранив суверенитет и территориальную целостность нашей страны, но мы знаем, что нам еще предстоит долгий путь. Роль международного сообщества и участие Организации Объединенных Наций в кризисе в Боснии и Герцеговине были всепоглощающими. Месяц за месяцем Организация Объединенных Наций под руководством Совета Безопасности твердо отстаивала международно принятые нормы и принципы для того, чтобы сделать возможным

мирное решение проблемы в Боснии и Герцеговине в результате переговоров.

К сожалению, по объективным и субъективным причинам, большинство из которых всем нам хорошо известны, несмотря на все резолюции и решения, трагедия в Боснии и Герцеговине продолжала приводить к, вероятно, самым большим потерям по сравнению с любым современным конфликтом.

События также доказали, что Организация Объединенных Наций была не готова эффективно разрешить кризис, который, несомненно, оказался одним из самых сложных кризисов нашего времени.

Конфликт в Боснии и Герцеговине был и остается важным объектом для исследования, который следует внимательно изучить в контексте мандата на участие Организации Объединенных Наций и ее роли в кризисных ситуациях.

Но мы с уважением относимся к помощи и неустанным усилиям членов миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине для того, чтобы помочь выжить гражданскому населению. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы сказать, что мы помним членов международного сообщества, которые отдали свою жизнь во время мирной миссии в Боснии и Герцеговине, и восхищаемся ими. Мы были глубоко опечалены недавним трагическим несчастным случаем, который отнял жизнь у 12 отважных миротворцев, среди которых был заместитель Высокого представителя посол Герд Вагнер.

Мы не можем забыть десятки тысяч убитых и раненых, тысячи пропавших без вести и сотни тысяч перемещенных лиц и беженцев. Серьезный ущерб был нанесен экономической, социальной, культурной жизни в Боснии и Герцеговине и другим секторам хозяйства. Однако в конечном итоге наибольший ущерб был нанесен общественной структуре в Боснии и Герцеговине. Стремление к национальному господству, исключительности, ксенофобия, а также замкнутость разрушали мосты коммуникаций и углубляли пропасть между разными этническими группами.

Поскольку сохраняются трагические последствия конфликта, потребуется большая

мудрость, терпение и много тяжелой работы для того, чтобы преодолеть многочисленные препятствия на нашем пути. Однако мы считаем, что пора решительно повернуться лицом к будущему. Мы должны использовать это драгоценное время для того, чтобы восстановить доверие и установить отношения между различными этническими группами и всеми гражданами Боснии и Герцеговины. Эти отношения должны строиться на международно признанных нормах и правилах поведения. В этом контексте обеспечение и защита прав человека являются одним из ключевых вопросов. Права человека повсеместно признаны и присущи всем людям, и их следует уважать.

Через два года после того, как подписание Дейтонского соглашения остановило негативный ход событий и положило начало мирному процессу, перед Боснией и Герцеговиной стоят огромные задачи: восстановление разрушенной войной страны и одновременное создание демократической системы управления и администрации. Несмотря на различные проблемы и недостатки, мы чувствуем, как накапливается положительная энергия, необходимая для таких усилий. Наряду с постоянным вниманием и поддержкой международного сообщества нам нужно, чтобы заинтересованные стороны в Боснии и Герцеговине проявили дополнительную политическую волю, если мы хотим увидеть прогресс в ходе мирного процесса, который в конечном итоге приведет к результатам.

Юридические рамки для достижения этой исключительно важной цели были определены Дейтонским соглашением. Конституция Боснии и Герцеговины была разработана с учетом политической реальности, а в качестве отправного пункта была использована единственно возможная формула: три народа, два образования, одно государство. Для того чтобы сделать это соглашение жизнеспособным, в соответствии с Дейтонским соглашением были созданы институты на государственном уровне.

Руководство, совет министров и парламент Боснии и Герцеговины функционируют, однако все еще недостаточно своевременно и эффективно. Это представляет собой серьезное препятствие, которое нужно безотлагательно устранить ввиду его непосредственного влияния на работу всей государственной системы, а также на внешние

отношения Боснии и Герцеговины и ключевые программы развития.

На более низком уровне обретает форму система управления и администрации в провинциях. Она включает ряд важных обязанностей и видов деятельности, равно как и ответственность, поскольку через нее необходимо обеспечивать равное представительство и участие различных этнических групп во властных структурах. Это - одна из основ многоэтнического, демократического государства Боснии и Герцеговины.

Однако наиболее важным представляется всестороннее и неукоснительное соблюдение всех положений Дейтонских соглашений. Это должны понимать все, кто ставит свои подписи под мирными соглашениями, и невыполнение своих обязательств не должно оставаться безнаказанным.

Позвольте также сказать, что огромное значение имеет успешная организация муниципальных выборов в Боснии и Герцеговине, состоявшихся всего неделю назад. Эти выборы, возможно, и не совсем безупречные, являются вехой на нашем сложном и зачастую трудном пути к прочному миру и строительству современного демократического государства Боснии и Герцеговины. Тот факт, что выборы состоялись на всей территории Боснии и Герцеговины почти без каких-либо проблем или серьезных инцидентов, подтверждает готовность всех сторон в Боснии и Герцеговине выполнять положения Дейтонских соглашений.

Тот факт, что большинство населения в этой истерзанной и истощенной войной стране откликнулось в организованном порядке и в большинстве своем пришло на избирательные участки, говорит сам за себя.

Это четкое свидетельство того, что народ хочет взять в свои руки ответственность за судьбу Боснии и Герцеговины. Это, кроме того, говорит о его готовности осуществить благородную задачу залечить раны войны и начать новое наведение мостов в области сотрудничества, терпимости и взаимоуважения.

Послевоенный опыт в Боснии и Герцеговине подчеркивает важное значение демократических реформ, установления правопорядка и отправления правосудия в соответствии с наивысшими нормами,

уважения прав человека и укрепления государственных институтов. Для подлинно демократического общества особое значение имеют возможности, открытые для свободной деятельности гражданского общества, ассоциаций граждан, различных неправительственных организаций и религиозных общин. В ходе избирательного процесса вновь нашла свое подтверждение важность открытой, объективной и честной информации, предоставляемой средствами массовой информации.

Для достижения всего этого критически важное значение имеет присутствие международного сообщества. Неоценимое значение для Боснии и Герцеговины имеет поддержка и помощь различных организаций и учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций, и мы признательны за это.

Задачи социально-экономического развития и строительства демократического государства тесно взаимосвязаны. Только при оказании надлежащей целенаправленной помощи со стороны Босния и Герцеговина сумеет создать устойчивую экономическую систему и тем самым добиться прочной обстановки, менее подверженной кризисам и конфликтным ситуациям. Здесь мы имеем в виду тесную и взаимообусловленную связь между развитием, демократией и миром. Реализация этой связи означает для Боснии и Герцеговины "окно" в быстро развивающийся мир, в котором она может занять свое место.

Поэтому я убежден, что все мы согласны с необходимостью продолжения этого курса, для того чтобы стало реальностью общее видение в будущем процветающей и стабильной Боснии и Герцеговины. Нам беспрепятственно и безотлагательно нужно идти по этому пути. И это касается не только Боснии и Герцеговины; мы должны срочно добиваться стабильности в регионе. В этом контексте я хотел бы подчеркнуть один приобретающий все большие масштабы фактор нашего времени, который особенно относится к Боснии и Герцеговине: взаимодействие между внешними и внутренними факторами в странах, находящихся на переходном этапе. Только при условии сочетания этих факторов можно добиться желаемых результатов; тем не менее, международный аспект должен учитывать специфический характер каждой страны. На смену схематического и стереотипного подхода должны

прийти новые творческие и гибкие методы и схемы деятельности. Это, безусловно, будет содействовать большей целенаправленности программ и более тесной координации. Кроме того, такой подход поможет избежать дублирования и неправильного расходования ресурсов.

Делая свой краткий обзор, я преследовал цель поделиться с вами последним опытом укрепления мира в Боснии и Герцеговине. Я убежден, что к концу наших прений мы обогатимся ценными идеями и предложениями относительно продолжения и улучшения мирного процесса в Боснии и Герцеговине. Как отметил в своем выступлении Генеральный секретарь, международное сообщество должно обеспечить, чтобы коллективные инвестиции - военные, политические и финансовые - не были напрасными. Босния и Герцеговина всецело разделяет этот подход.

Как государство-член Босния и Герцеговина пристально следит за процессом реформы нашей Организации. Пятьдесят вторая сессия Генеральной Ассамблеи проходит во время, когда основные характерные черты глобальной политической арены быстро меняются. Обретают форму новые политические и стратегические структуры с далеко идущими последствиями. Мир, покончив с "холодной войной", стоит перед новыми перспективами других страхов и иных проблем. В такой обстановке мы придаем наивысшее значение месту и роли Организации Объединенных Наций.

Мы хотели бы воздать должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и его коллегам за огромные усилия, приложенные ими в подготовке всеобъемлющего доклада, содержащего программу мер по реформе системы Организации Объединенных Наций. Мы не можем не согласиться с тем, что для Организации Объединенных Наций настало время адекватно реагировать на проблемы изменяющегося мира и тем самым подтвердить незаменимую роль этой универсальной Организации.

Мы согласны с теми, кто хочет видеть современную, упорядоченную эффективную Организацию, готовую отвечать на потребности нового времени. Организация Объединенных Наций должна предстать перед миром с новыми силами и использовать все имеющиеся в ее распоряжении, с тем чтобы не допускать возникновения угроз для международного мира и безопасности и решать

возрастающее число мировых проблем. Уничтожив остатки бюрократизма, Организация Объединенных Наций должна стать источником большой интеллектуальной мощи, способной дать зримую перспективу будущего.

Мы хотели бы заявить, что одной из насущных задач является реформа Совета Безопасности. Однако при рассмотрении этого вопроса необходимо проявлять осторожность. Необходимо найти баланс между более демократичным представительством и полной маневренностью этого важного органа Организации Объединенных Наций.

В заключение, позвольте мне затронуть два вопроса, особо касающихся Боснии и Герцеговины.

Первый вопрос связан с отвратительным и аморальным оружием - противопехотными наземными минами. К сожалению, Босния и Герцеговина представляет собой одно из обширнейших полей, начиненных этим опасным смертоносным оружием. Мы решительно поддерживаем выводы Конференции Осло и надеемся, что международное сообщество единодушно поддержит предложение о всеобъемлющем запрещении такого оружия.

Второй вопрос касается нашего непосредственного опыта, связанного с самым ужасным нарушением прав человека, происходившим в Боснии и Герцеговине. Поэтому мы решительно поднимаем голос в поддержку того, чтобы виновные в геноциде и военных преступлениях предстали перед судом и понесли наказание. Мы приветствуем идею создания международного уголовного суда и убеждены, что в процессе разработки будет учтен опыт Международного трибунала для бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала для Руанды.

Завершая выступление, я хочу подчеркнуть наше ощущение, что обмен мнениями и опытом в ходе пятьдесят второй сессии имеет огромное значение. Безусловно, это явится новым стимулом и, я надеюсь, даст видение картины развития нашей планеты. Кроме того, это поможет нам подготовиться к вступлению в третье тысячелетие, как с его проблемами, так и новыми шансами и возможностями. Мы должны быть готовы для этой исторической возможности.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я предоставляю слово первому заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Уганды Его Превосходительству Достопочтенному Эрии Катгайи.

Г-н Катгайя (Уганда) (говорит по-английски): Позвольте мне от имени делегации Уганды выразить удовлетворение в связи с тем, что г-н Удовэнко возглавляет работу пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи. Разрешите мне также воздать должное его предшественнику послу Разали Исмаилу, Малайзия, за прекрасное выполнение трудных задач на посту Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее пятьдесят первой сессии. Я также приветствую и поздравляю Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Кофи Аннана за приверженность и верность делу, которые он продемонстрировал с момента назначения на этот пост.

Мы приветствуем инициативу Генерального секретаря от 16 июля 1997 года, озаглавленную "Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформы". Мы примем активное участие в прениях в отношении этих смелых и далеко идущих предложений. Дискуссии по вопросам, содержащимся в предложении Генерального секретаря, определят, какого рода Организация Объединенных Наций сможет наилучшим образом служить нам в двадцать первом веке.

Вопрос реформы Организации Объединенных Наций не новый. Процесс реформы этой Организации является постоянным процессом, в котором все мы заинтересованы. Все мы хотим видеть Организацию Объединенных Наций обновленной, укрепленной и хорошо управляемой. Организация Объединенных Наций уникальна. К реформе этой Организации необходимо подходить с учетом ее целей.

При реформировании Организации Объединенных Наций необходимо должным образом учитывать неравноправное и неравнозначное членство, отражающее различные культуры и системы ценностей, а также огромное социально-экономическое неравенство, которое приводит к различным мнениям по различным аспектам работы Организации и путям их совершенствования.

Действительно, большинство взглядов, которые высказывались в прошлом в отношении реформы, высказывались на фоне широко распространенного скептицизма. Согласно этим взглядам, Организация Объединенных Наций является исключительно дорогостоящей, плохо управляемой, неэффективной, бюрократической, коррумпированной и перенасыщенной персоналом, не отвечающим предъявляемым требованиям. Поэтому Организация Объединенных Наций находится на критическом распутье: по некоторым критически важным аспектам ее деятельность игнорируется, а по другим намеренно подрывается. Противоречивые оценки ее деятельности и полезности, а также разноречивые мнения в отношении ее будущей роли приводят к политическим разногласиям.

Следовательно, важные вопросы реформы должны рассматриваться не просто как вопрос сокращения расходов; наоборот, реформа должна быть направлена на укрепление эффективности и действенности Организации Объединенных Наций в осуществлении программ и услуг, особенно в том, что касается неотложных потребностей развивающихся стран. При разработке и осуществлении пакета реформы необходимо обеспечить, чтобы программы, идущие на благо наименее развитых стран и стран Африки, были укреплены и лучше оснащены для выполнения своих трудных обязанностей.

Председатель Организации африканского единства (ОАЕ) уже красноречиво изложил позицию Африки относительно реформы Совета Безопасности. Мы поддерживаем эту позицию и позицию Движения неприсоединения. Совет Безопасности должен быть расширен в обеих категориях членов на основе принципа справедливого географического представительства. Африка уже высказала свое пожелание получить два постоянных места в Совете с полноправным правом вето. В то же время осуществление права вето должно соответствовать демократическим принципам.

Для реформирования и придания эффективности Организации Объединенных Наций необходимо безотлагательно обеспечить соответствующее финансирование. Поэтому мы призываем все государства-члены своевременно выплачивать в полном объеме свои взносы без каких-либо условий. Без этого обязательства

реформы станут лишь дымовой завесой, скрывающей наше нежелание осуществить обязательства, которые мы коллективно взяли на себя в ходе празднования два года назад пятидесятой годовщины нашей Организации.

Сюда относится и вопрос о шкале взносов. Уганда поддерживает принцип платежеспособности в качестве основного критерия для распределения расходов Организации Объединенных Наций. Это критически важно для перераспределения того несправедливого бремени развивающихся стран в целом и наименее развитых государств в частности, которое они продолжают нести на своих плечах в результате несовершенства нынешней методологической шкалы, от которого они страдают. Этот принцип постоянно подтверждался Генеральной Ассамблеей в ее различных резолюциях. В этой связи мы хотели бы предупредить, что попытки навязать эгоистичные интересы не приведут к каким-либо удовлетворительным результатам.

Уганда приветствует недавно заключенное в Осло соглашение в области противопехотных наземных мин. Мы особенно удовлетворены прогрессом в отношении этого оружия, достигнутым на сегодняшний день. Уганда, со своей стороны, еще до заключения в Осло соглашения по этому оружию, которое приводит к невыразимым и неизбежным разрушениям, остановила и демонтировала предприятия по их производству. Мы больше не производим, не импортируем и не используем это оружие. Мы призываем все миролюбивые страны, не безразличные к людям, ежеминутно получающим увечья в результате взрывов наземных мин, последовать нашему примеру. Мы искренне надеемся, что, когда в Оттаве, Канада, будет открыто для подписания соглашение по противопехотным наземным минам, даже те государства-члены, которые с нежеланием присоединились к консенсусу, подпишут его. Мы надеемся, что процесс в Осло обеспечит прогресс на переговорах по разоружению и приведет к полной ликвидации ядерного оружия и постепенной ликвидации всех видов оружия массового уничтожения.

Политическое и экономическое положение в Африке остается для нас вопросом серьезной обеспокоенности. Мы полагаем, что Африка должна продолжать поиск наиболее подходящих

политических решений, гарантирующих мир и стабильность. С незапамятных времен африканское общество уделяло первостепенное внимание гармонии и консенсусу в принятии решений, а не конкуренции и конфронтации. Наши общества отдавали предпочтение добродетели общих интересов, а не неукротимому стремлению к удовлетворению эгоистичных интересов. Коротко говоря, эгалитаризм и равное участие были отличительной чертой организации нашей социальной и политической жизни. Однако, как все мы знаем, Африка была открыта для других культур и систем, которые ввели новые формы управления и политики. И не удивительно поэтому, что после достижения независимости такие мощные и всепроникающие влияния, как многопартийная политика и жестокая конкуренция, подрывают наши общества. Конфликты, вспыхнувшие вслед за установлением независимости, должны рассматриваться именно в таком контексте.

Сегодня можно смело заявить, что, несмотря на это, конфликты и хаос в Африке идут на убыль. Мы были свидетелями окончания конфликта в Либерии, и там проведены выборы. Сегодня военные диктаторы подвергаются недвусмысленному осуждению и изоляции. Поддерживаемые нами меры, предпринимаемые Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС) против военной хунты в Сьерра-Леоне, говорят сами за себя.

В нашем регионе - регионе Великих озер - мы были свидетелями свержения диктатуры Мобуту - отвратительного режима, безжалостно разграбившего одну из богатейших стран Африки. Мы отказались признать военный переворот Пьера Буйои в Бурунди и ввели строгие санкции и условия для обеспечения восстановления демократического правления. Эта позиция была недавно подтверждена в Дар-эс-Саламе.

Усилия, которые мы предпринимаем, заслуживают поддержки, будь то в контексте Механизма ОАЕ по предотвращению, разрешению и урегулированию конфликтов, или такие региональные инициативы, касающиеся Великих озер, Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) или Межправительственного органа по разрешению суданского конфликта. В то же время страны, преодолевшие конфликт, должны получить

минимальную моральную и материальную поддержку, чтобы вновь встать на ноги. Мы все согласны с необходимостью постконфликтного миростроительства и необходимостью учредить континуум от гуманитарной помощи до восстановления и развития. Мы также согласны, что демократия, хорошее управление и отчетность представляют наилучшую форму руководства.

Однако государства, которые стремятся осуществить реконструкцию, не могут ждать полного восстановления демократического порядка на момент рассмотрения безотлагательных гуманитарных потребностей и чрезвычайных потребностей. Весьма часто сам переход к правопорядку и демократическому правлению зависит от значительного прогресса на гуманитарном и экономическом фронтах. Исходя именно из этих соображений, мы хотели бы, чтобы ощутимая помощь была оказана Демократической Республике Конго без задержек и предварительных условий. Мы должны покончить с хаосом, который охватил эту страну, и печальной главой в истории Конго в результате плохого управления Мабуту. Выживание Демократической Республики Конго имеет первостепенное значение и должно занимать всех нас.

Опыт Организации Объединенных Наций в Сомали и Руанде показал необходимость улучшения потенциала Организации, в том что касается прогнозирования кризисных ситуаций и создания эффективных механизмов по предотвращению таких ситуаций, в том числе в области раннего оповещения. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем укрепление потенциала Организации Объединенных Наций в области постконфликтного миростроительства в результате учреждения Департамента по политическим вопросам в качестве центра для этой цели.

Мы внимательно следим за серьезной ситуацией в Конго (Браззавиль) и Центральноафриканской Республике. Нестабильный прогресс в урегулировании на основе переговоров конфликтов в Анголе, Сомали, на юге Судана и в Западной Сахаре по-прежнему вызывает у нас беспокойство. Мы призываем все стороны в конфликте участвовать в конструктивном диалоге, чтобы установить долговременный мир. Мы все должны поддерживать их в этом процессе.

В Уганде мы продолжаем искать решение наших экономических проблем. Поэтому мы продолжаем осуществлять далеко идущие экономические реформы с упором на либерализацию, приватизацию, содействие капиталовложениям и рентабельности в управлении. Результаты являются многообещающими, и мы добились темпов роста валового внутреннего продукта, превышающих 6 процентов в год. Сейчас мы стремимся к обеспечению того, чтобы от экономического прогресса выигрывали люди, в частности беднейшие слои. Мы будем решать эту задачу в рамках стратегии искоренения нищеты, ключевыми элементами которой будут: во-первых, улучшение, такой физической инфраструктуры, как дороги и телекоммуникации; во-вторых, универсализация начального образования и дальнейшее поощрение частного образования на среднем уровне и выше; в-третьих, модернизация и диверсификация сельского хозяйства; и в-четвертых, содействие предпринимательству на микроуровне и на малом уровне на основе облегчения доступа к кредитам бедному сельскому населению.

Это трудная задача, и мы призываем наших партнеров в области развития поддерживать нас в этом процессе в контексте уже сформулированных национальных планов действий и согласованных рамок для международного сотрудничества в области развития.

Вопрос ресурсов пресной воды в мире по-прежнему вызывает крайнюю обеспокоенность моей делегации. Нехватка воды в следующем столетии может сдерживать экономическое и социальное развитие. Уганда располагает значительными запасами пресной воды. В Уганде мы придаем большое значение экономической ценности воды, и поэтому мы признаем значение ее справедливого и разумного использования. К сожалению, наши водные ресурсы иссякают в результате быстрого роста и распространения водного гиацинта в озере Виктория и в других наших озерах и реках в долине Нила. Как и в прошлом, мы вновь настоятельно призываем международное сообщество оказать нам поддержку, с тем чтобы мы могли решить проблему водных гиацинтов.

Позвольте мне подтвердить нашу уверенность в миссии Организации Объединенных Наций в координации и оказании целенаправленной помощи

развивающимся странам во всех областях деятельности человека в сотрудничестве с правительствами. Поэтому крайне важно обеспечить активизацию деятельности Организации для повышения актуальности и эффективности ее программ, будь то в области управления, искоренения нищеты, укрепления потенциала или гуманитарной помощи.

Нам нужна Организация Объединенных Наций, которая сможет выступить в роли проводника прогресса и перемен и которая будет играть эффективную и направляющую роль в улучшении экономических и социальных условий всех, а не нескольких государств мира. Мы хотим также реформированную Организацию Объединенных Наций, которая будет эффективно решать все возрастающее число сложных международных задач, включая развитие, мир и безопасность. Кроме того, нам нужна реформированная Организация Объединенных Наций, которая обеспечит глобальное руководство и видение в двадцать первом веке.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений на этом заседании.

Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить в осуществление своего права на ответ. Позвольте напомнить присутствующим, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается 10 минутами, а второе - пятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Сэр Джон Уэстон (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я хотел бы сказать несколько слов в ответ на замечания министра иностранных дел Испании сегодня утром по Гибралтару.

Давняя позиция британского правительства по этому вопросу хорошо известна правительству Испании. Я хотел бы просто кратко ее здесь повторить. Британское правительство считает, что вопросы, связанные с Гибралтаром, могут быть урегулированы только на основе прямых переговоров, подобно учрежденным в соответствии с Брюссельской декларацией 1984 года. В этой связи мы придаем большое значение продолжению

диалога с Испанией как средству преодоления наших разногласий.

Однако мы не согласны с интерпретацией Испанией идеи территориальной целостности, изложенной министром иностранных дел сегодня утром. Суверенитет Британии над Гибралтаром был четко установлен в Утрехтском договоре. Этот правовой факт неопровержим. Кроме того, британское правительство выполняет обязательство перед народом Гибралтара, изложенное в преамбуле к конституции Гибралтара 1969 года, где заявляется, что Соединенное Королевство не будет вступать в договоренности, в соответствии с которыми народ Гибралтара перейдет под суверенитет другого государства вопреки своим выраженным свободно и демократически пожеланиям.

Поэтому предложение Испании вновь включить Гибралтар в состав Испании могло бы быть основой для урегулирования только в том случае, если бы оно опиралось на свободно и демократично выраженную поддержку народа Гибралтара.

Г-н Касулидес (Кипр) (говорит по-английски):
В своем ответе на выступление Его Превосходительства министра иностранных дел Турции я хотел бы заявить следующее.

Во-первых, мой турецкий коллега сказал о реальностях - это его слова - на Кипре, которые не учитываются международным сообществом, и предположил, что, возможно, именно по этой причине не удается добиться мира на протяжении многих лет. Он назвал реальностями существование двух далеких друг от друга народов, двух отдельных администраций и двух демократий. Нельзя принять за реальности свершившиеся факты, возникшие в результате применения силы и сохраняемые благодаря военной силе при вопиющем игнорировании международного права и резолюций Организации Объединенных Наций. Вряд ли игнорирование резолюций Организации Объединенных Наций может рассматриваться международным сообществом как реальность.

Во-вторых, что касается заявления международно признанной Республики Кипр о приеме в члены Европейского союза и вопроса о том, может Кипр или нет присоединиться к Европейскому союзу по юридическим и политическим соображениям, я хотел бы сослаться

на выступление, с которым на 7-м пленарном заседании выступил Его Превосходительство министр иностранных дел Люксембурга в его качестве Председателя Европейского союза в отношении толкования договоров 1960 года и того факта, что эти договоры не могут являться препятствием для вступления Кипра в Европейский союз.

Продолжая далее эту тему, я хотел бы напомнить о заявлении Председателя Совета Безопасности в августе 1997 года, Постоянного представителя Соединенного Королевства сэра Джона Уэстона, который выразил от имени Совета обеспокоенность и разочарование в связи с тем, что турецко-киприотская сторона пытается создать препятствия на пути прогресса в переговорных усилиях посредством выдвигания вопроса о приеме в Европейский союз в качестве предварительного условия для переговоров.

И наконец, что касается размещения на Кипре ракет типа S-300, которое начнется через год, я хотел бы категорически заявить, что эти вооружения являются чисто оборонительными ракетами типа "земля-воздух" и преследуют защиту малого острова Кипр от потенциального нападения с воздуха, поскольку Кипр не располагает собственными военно-воздушными силами. Абсурдно считать, что Кипр с населением численностью в полмиллиона человек может представлять какую-либо угрозу безопасности Турции, государства, численность населения которого составляет 65 миллионов человек, или же для турок-киприотов, которые, совершенно очевидно, в воздух не поднимаются.

Однако, если бы был достигнут существенный политический прогресс в усилиях по достижению политического урегулирования давно существующей кипрской проблемы или было заключено соглашение по программе демилитаризации острова, предложенной президентом Клеридесом, а также если бы прекратили существовать причины, вынудившие нас почувствовать свою уязвимость перед лицом дислоцированных на острове Кипр 35 000 турецких военнослужащих и приобретать эти ракеты, то было бы нецелесообразно размещать на Кипре ракеты или другие виды вооружений.

Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.